

Loewe **klang sub1**



Umfassendes Benutzerhandbuch
Comprehensive user guide
Guide de l'utilisateur complet
Guida utente completa
Guía completa del usuario
Uitgebreide gebruikershandleiding

Omfattende brugervejledning
Omfattande användarhandbok
Kattava käyttöopas
Detaljert bruksanvisning
Общее руководство пользователя
Докладний посібник користувача

LOEWE.

Vielen Dank,

dass Sie sich für ein Produkt von Loewe entschieden haben. Wir freuen uns, dass Sie unser Kunde sind. Bei Loewe vereinen wir höchste Ansprüche an Technik, Design und Bedienkomfort. Dies gilt gleichermaßen für Fernsehgeräte, Videoausrüstung, Audiogeräte und Zubehör. Technik und Design erfüllen keinen Selbstzweck, sondern sollen in ihrem Zusammenspiel das bestmögliche Ton- und Bilderlebnis für unsere Kunden ermöglichen.

Unser Design orientiert sich nicht an kurzlebigen Modetrends. Schließlich haben Sie ein hochwertiges Gerät erworben, das Sie auch noch in Zukunft genießen wollen.

Inhalt

Lieferumfang.....	2
Dokumentation.....	2
Position des Typenschildes.....	2
Wichtige Sicherheitshinweise.....	3
Beschreibung des Subwoofers.....	4
Beschreibung des Bluetooth-Senders... ..	4
Einrichten des Subwoofers.....	4
Anschluss an den Fernseher.....	5
Technische Daten.....	5

Lieferumfang

Packen Sie das Gerät vorsichtig aus und vergewissern Sie sich, dass alle Zubehörteile enthalten sind:

- Subwoofer
- Netzkabel
- 3,5-mm-Audiokabel
- Benutzerhandbuch
- USB-Bluetooth-Sender
- USB-Verlängerungskabel

Dokumentation

In diesem Teil der Bedienungsanleitung finden Sie wichtige grundlegende Hinweise. Sie können ein ausführliches Benutzerhandbuch in elektronischer Form von der Loewe-Website herunterladen – darin werden die Funktionen und Eigenschaften Ihres neuen Loewe-Produkts beschrieben.



Das Benutzerhandbuch wird regelmäßig aktualisiert.

Sie finden das ausführliche Benutzerhandbuch unter

www.loewe.tv/de/support

Einfach den QR-Code scannen.

Dort finden Sie auch die FAQ (häufig gestellten Fragen).

Position des Typenschildes

Die Aufkleber mit Modellnummer und Betriebsspannung finden Sie auf der Unterseite des Produkts.

1 Wichtige Sicherheitshinweise

Achtung: Lesen Sie diese Seite sorgfältig durch und halten Sie sich bei der Verwendung dieses Produkts an alle Sicherheits- und Bedienungshinweise, damit ein sicherer Betrieb des Geräts gewährleistet werden kann.

Sie sollten die Sicherheits- und Bedienungsanweisungen aufbewahren, um bei Bedarf nachschlagen zu können.

Sie sollten sich genauestens an alle Warnhinweise halten, die auf dem Produkt angebracht und in der Bedienungsanleitung aufgelistet sind.

Erklärung der Symbole



Schutzisolierte Geräte (Klasse II). Dieses Elektrogerät wurde so konzipiert, dass keine Sicherheitsverbindung zu einem natürlichen Erder (Boden) erforderlich ist.



Dieses Symbol kennzeichnet Gefahren, die durch hohe Spannungen verursacht werden.



Dieses Symbol weist den Benutzer auf andere, besondere Risiken hin.



Dieses Symbol kennzeichnet Gefahren, die durch Brandentwicklung entstehen.

1.1 Installation

1.1.1 Aufstellung

Stellen Sie das Gerät auf eine stabile, ebene Fläche.

1.1.2 Kabel



Verlegen Sie das Netzkabel so, dass es nicht beschädigt werden kann. Das Netzkabel darf nicht geknickt und über keine scharfen Kanten verlegt werden, niemand darf darauf treten und es darf keinen Chemikalien ausgesetzt werden. Letzteres gilt auch für das System als Ganzes. Ein Netzkabel mit schadhafter Isolierung kann elektrische Schläge verursachen und birgt ein Brandrisiko. Daher muss es ausgetauscht werden, ehe Sie das Gerät erneut verwenden.

1.1.3 Benutzen Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Wasser

Das Gerät sollte niemals mit Wassertropfen oder Wasserspritzern in Berührung kommen – benutzen Sie es beispielsweise nicht in der Nähe einer Badewanne, eines Waschbeckens, einer Küchenspüle, einer Waschmaschine, in einem feuchten Keller oder in einem Schwimmbad. Stellen Sie niemals mit Flüssigkeiten gefüllte Gefäße wie etwa Blumenvasen auf das Gerät.

1.1.4 Belüftung



Die Schlitze und Öffnungen im Gehäuse dienen der Belüftung des Gerätes, gewährleisten einen zuverlässigen Betrieb und schützen es vor Überhitzung. Blockieren Sie die Lüftungsöffnungen nicht. Installieren Sie das Gerät entsprechend den Herstelleranweisungen. Stellen Sie das Gerät niemals auf ein Bett, ein Sofa, einen Teppich oder ähnliche weiche Oberflächen, weil dies die Lüftungsöffnungen blockiert. Dieses Gerät sollte in keinem Bücherregal oder Einbauschränk installiert werden, solange keine ausreichende Belüftung garantiert ist.

1.1.5 Hitze



Platzieren Sie das Gerät nicht in der Nähe von heißen Oberflächen. Dazu zählen Heizkörper, Heizlüfter, Öfen oder andere Geräte (einschließlich Verstärker), die heiß werden können. Stellen Sie keinesfalls Gegenstände mit einer offenen Flamme auf oder in die Nähe des Geräts – wie etwa Kerzen oder Laternen.

1.1.6 Zubehör

Benutzen Sie nur vom Hersteller angegebene Zubehör.

1.2 Verwendung

1.2.1 Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät ist nur für den Empfang und die Wiedergabe von Tonsignalen geeignet.

1.2.2 Überlastung



Überlasten Sie keinesfalls die Netzsteckdosen, Verlängerungskabel oder Mehrfachsteckdosen, da ansonsten Brandgefahr oder die Gefahr eines Stromschlags besteht.

1.2.3 Gewitter



Während eines Gewitters und bei längerer Nichtbenutzung sollten Sie das Gerät vom Netz trennen.

1.2.4 Eindringen von Fremdmaterial und Flüssigkeit



Stellen Sie sicher, dass keine Fremdkörper oder Flüssigkeiten durch die Lüftungsöffnungen in das Gerät gelangen. Es besteht sonst die Gefahr, dass sie mit Hochspannungsbau-teilen in Berührung kommen oder einen elektrischen Kurzschluss verursachen, und dies könnte zu einem Brand oder Stromschlag führen. Vergießen Sie niemals irgendwelche Flüssigkeiten auf dieses Gerät.

1.2.5 Risiken bei hoher Lautstärke



Das Gerät ist nicht dazu bestimmt, dass Sie mit Kopfhörern hören. Um mögliche Gehörschäden zu vermeiden, sollten Sie nicht über einen längeren Zeitraum Musik oder andere Audiosignal-Quellen bei hoher Lautstärke hören.

1.2.6 Trennen von der Spannungsversorgung

Wenn Sie das Gerät vollständig vom Netz trennen wollen, ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose.

Der Netzstecker muss jederzeit problemlos zugänglich sein, um das Gerät vom Netz trennen zu können.

1.3 Wartung

1.3.1 Wartung des Gerätes

Versuchen Sie niemals, dieses Gerät selbst zu warten. Durch die Öffnungen oder durch das Entfernen von Abdeckungen können unter Spannung stehende Teile freigelegt werden, die bei Kontakt gefährlich sein können. Lassen Sie alle Wartungsarbeiten von qualifiziertem Servicepersonal durchführen.

1.3.2 Reinigen Sie das Gerät nur mit einem trockenen Tuch!

Bevor Sie dieses Produkt reinigen, sollten Sie den Netzadapter des Geräts aus der Steckdose ziehen. Benutzen Sie keine flüssigen Reinigungsmittel oder Reinigungssprays. Verwenden Sie zur Reinigung lediglich ein feuchtes Tuch.

1.4 Reparatur

1.4.1 Schäden, die einer Reparatur bedürfen

Die Wartung sowie Reparaturarbeiten dürfen nur von einem qualifizierten Kundenservice durchgeführt werden. Es ist eine Wartung/Reparatur erforderlich, wenn das Gerät eine Beschädigung aufweist (z. B. das Netzteil), wenn Flüssigkeit in das Gerät eingedrungen ist, wenn Gegenstände in das Gerät eingedrungen sind, wenn das Gerät Niederschlag oder Feuchtigkeit ausgesetzt war, wenn es nicht mehr ordnungsgemäß funktioniert oder wenn es heruntergefallen ist.

1.4.2 Zur Minimierung des Risikos von Stromschlag, Feuer usw.

Entfernen Sie keine Schrauben, Abdeckungen oder Gehäuseteile.

EU-Konformitätserklärung

Hiermit erklärt die Loewe Technology GmbH, dass die Funkeinrichtung Typ Loewe klang sub1 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse verfügbar: <https://www.loewe.tv/int/support>

Entsorgung



Entsorgung von elektrischen und elektronischen Altgeräten und Batterien.

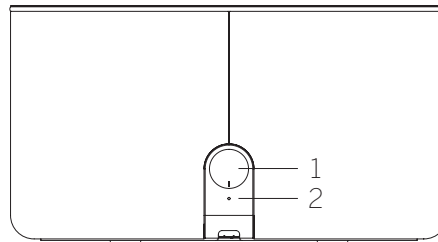
Das Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf dem Produkt oder seiner Verpackung zeigt an, dass dieses Produkt nicht als normaler Hausmüll entsorgt werden darf. Es muss stattdessen an einer Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten und Batterien abgegeben werden. Durch Ihren Beitrag zur ordnungsgemäßen Entsorgung dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Eine unsachgemäße oder falsche Entsorgung gefährdet die Umwelt und die Gesundheit. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung oder Ihrem kommunalen Entsorgungsunternehmen.

Lizenzen



Die Wortmarke Bluetooth® und die Logos von Bluetooth® sind eingetragene Warenzeichen von Bluetooth SIG Inc. und jede Verwendung dieser Marken durch die Loewe Technology GmbH erfolgt unter Lizenz. Sonstige Warenzeichen und Markennamen sind Eigentum der jeweiligen Inhaber.

2 Beschreibung des Subwoofers



2.1 Rückansicht des klang sub1

1. Lautstärkeregler
2. LED-Anzeige

2.1.1 Bedienung des Lautstärkereglers

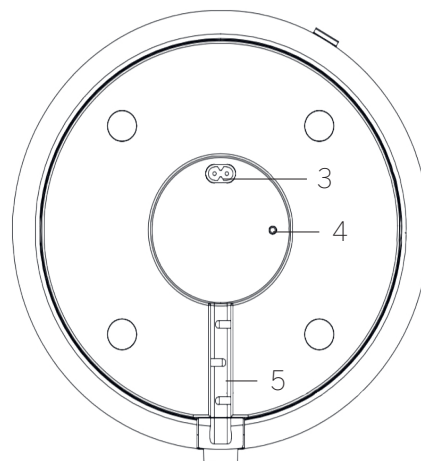
Im Uhrzeigersinn drehen – Lautstärke erhöhen.

Gegen den Uhrzeigersinn drehen – Lautstärke verringern.

Mindestens 3 Sekunden lang gedrückt halten – das Gerät wechselt in den Bluetooth-Kopplungsmodus.

2.1.2 LED-Anzeigezustände

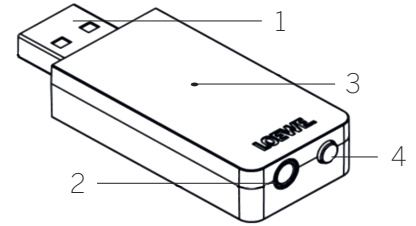
Subwoofer-Status	Status der LED-Anzeige
Stand-by-Modus	LED ist aus
Ein, aber mit keiner Quelle verbunden	LED blinkt langsam
Bluetooth-Kopplung	LED blinkt schnell
Bluetooth verbunden	LED leuchtet
Line-In-Audiosignal erkannt	LED leuchtet



2.2 Unterseite des klang sub1

3. Netzanschlussbuchse
4. 3,5-mm-Line-in-Buchse
5. Kabelführungsfach

3 Beschreibung des Bluetooth-Senders



1. USB-Stecker
2. Line-Eingangsbuchse 3,5 mm
3. LED-Anzeige
4. Verbindungstaste

3.1 Status der LED-Anzeige des Senders

Status des Senders	Status der LED-Anzeige
Nicht verbunden	LED blinkt langsam
Verbunden	LED leuchtet
Bluetooth-Kopplung	LED blinkt schnell

3.2 Koppelung mit einem Subwoofer

Lang drücken - Startet den Bluetooth-Kopplungsmodus mit einem externen Gerät.

Hinweis: Wenn kein externes Bluetooth-Gerät gefunden wird, bricht die Bluetooth-Kopplung nach 2 Minuten ab. Wenn Sie die Verbindung neu starten möchten, halten Sie die Taste erneut gedrückt.

Kurz drücken – stellt die Verbindung mit dem zuletzt gekoppelten Gerät wieder her.

4 Einrichten des Subwoofers

Sie können den Subwoofer frei auf dem Boden positionieren.

Wenn Sie eine drahtlose Verbindung nutzen möchten, stellen Sie den Subwoofer nicht weiter als 3 m vom Bluetooth-Sender entfernt auf. Sie können den Subwoofer in einer Entfernung von mehr als 3 m vom Sender aufstellen, aber wir garantieren keinen störungsfreien Betrieb.

Schließen Sie das Stromkabel an der Unterseite des Subwoofers an. Fixieren Sie das Kabel im Kabelführungsfach. Stecken Sie das Stromkabel abschließend in die Netzsteckdose.

Der Subwoofer schaltet sich automatisch ein und wechselt in den Bluetooth-Kopplungsmodus.

Wichtig: Verdecken Sie die Lüftungsöffnungen am Subwoofer nicht. Vergewissern Sie sich, dass er mindestens 10 cm von der Wand entfernt steht.

5 Anschluss an den Fernseher

5.1 TV-Kompatibilität

Der Loewe klang sub1 ist kompatibel mit allen Loewe-Fernsehgeräten mit SL3-, SL4-, SL5-Chassis und allen anderen Fernsehgeräten mit variablem Audio-Line-Out. Dies bedeutet, dass das Fernsehgerät das synchrone Ändern der Line-Out-Lautstärke mit der Lautstärke der Fernsehlautsprecher unterstützen muss.

5.2 Kopplung des Subwoofers über einen Bluetooth-Sender mit einem Fernsehgerät

1. Verbinden Sie das mitgelieferte USB-Verlängerungskabel mit dem Fernseher.
2. Verbinden Sie den Bluetooth-Sender mit dem anderen Ende des USB-Verlängerungskabels.
3. Verbinden Sie den Sender mit dem mitgelieferten 3,5-mm-Audiokabel mit dem Anschluss „AUDIO OUT“ am Fernsehgerät.

Hinweis: Falls Sie ein anderes Audiokabel verwenden möchten, als das im Lieferumfang enthaltene, verwenden Sie nur ein Audiokabel mit Entstörfilter.

4. Halten Sie die Kopplungstaste am Sender gedrückt, bis die LED-Anzeige am Sender schnell blinkt.
5. Um den Kopplungsmodus zu aktivieren, halten Sie den Lautstärkereglern am Subwoofer mindestens 3 Sekunden lang gedrückt.
6. Anschließend werden Ihr Fernsehgerät und der Subwoofer durch den Sender verbunden und die LED-Anzeige am Sender hört auf zu blinken.

5.3 Verbindung mit einem Audiokabel

Sie können den Fernseher direkt mit einem 3,5-mm-Audiokabel an den Subwoofer anschließen.

1. Schließen Sie das 3,5-mm-Audiokabel an der Unterseite des Subwoofers an den „Line-in“-Anschluss an. Benutzen Sie für diesen Anschluss nur ein Kabel, das einen rechtwinkligen 3,5-mm-Stereo-Klinkenstecker aufweist.
2. Fixieren Sie das Kabel im Kabelführungsfach.
3. Das andere Ende des Kabels schließen Sie an die „AUDIO OUT“-Buchse am Fernsehgerät an.
4. Um die Lautstärke einzustellen, drehen Sie den Lautstärkereglern am Subwoofer.

Hinweis: Besteht sowohl eine Bluetooth- als auch eine kabelgebundene Verbindung, erfolgt die Tonausgabe über Bluetooth.

5.4 Zusätzliche Einstellungen für ein Loewe-Fernsehgerät

Wenn Sie den Subwoofer mit einem Loewe-Fernsehgerät mit SL3, SL4 oder SL5-Chassis verbinden, müssen Sie ihn im Menü des Fernsehers einrichten.

1. Drücken Sie die **HOME**-Taste, um den Startbildschirm aufzurufen, und wählen Sie anschließend [System-Einstellungen] – [Anschlüsse] – [Tonkomponenten].
2. Wählen Sie [Lautsprechersystem (AUDIO OUT)].
3. Wählen Sie die richtige Einstellungsoption für die Lautsprecher und regulieren Sie die Lautstärke des Subwoofers über das TV-Menü.

5.5 Automatisches Stand-by

In folgenden Fällen schaltet der Subwoofer automatisch in den Stand-by-Modus, um Strom zu sparen:

1. Sobald die Bluetooth-Verbindung länger als 9 Minuten unterbrochen ist.

Der Subwoofer schaltet sich automatisch ein, wenn er ein eingehendes Bluetooth-Signal erkennt.

Wenn sich der Subwoofer nicht automatisch einschaltet, drücken Sie kurz auf die Kopplungstaste des Senders, um eine erneute Verbindung mit dem zuletzt gekoppelten Gerät herzustellen.

2. Wenn 10 Minuten lang kein Audioeingangssignal anliegt.

Der Subwoofer schaltet sich automatisch wieder ein, wenn er ein eingehendes Signal erkennt.

Apps

Scannen Sie mit Ihrem Smartphone den unten stehenden QR Code und laden Sie die empfohlene App herunter.



„my Loewe“ ist der Einstiegspunkt in die Welt von Loewe und bietet Ihnen Zugriff auf alle Benutzerhandbücher für Ihre Produkte von Loewe.

Technische Daten

Loewe-Gerätetyp:	klang sub1
Teilenummer:	60610D10
Stromversorgung:	AC 100 V – 240 V / 50 – 60 Hz
Stromverbrauch im Stand-by-Modus:	<0,5 W
Audio-Ausgangsleistung:	160 W
Lautsprecher-Ausstattung:	2 x 4-Zoll-Tieftöner + 4 x 4-Zoll-Passivlautsprecher
Frequenzgang (elektrisch):	20 – 300 Hz
Frequenzgang (akustisch):	40 – 100 Hz
Bluetooth-Version	V5.0
Bluetooth-Leistung/Frequenzbereich:	<10 mW bei 2402 - 2480 MHz
Bluetooth-Protokolle:	A2DP, AVRCP, aptX Low Latency
Abmessungen des Geräts (B x H x T):	287 x 287 x 158 mm
Gewicht des Geräts:	4,7 kg
Umgebungstemperatur:	5 °C – 35 °C
Relative Luftfeuchtigkeit (nicht kondensierend):	20 – 80 %
Verbindungen	Bluetooth, Line-in (3,5 mm)

Thank you

for choosing a Loewe product. We are happy to have you as a customer. At Loewe, we combine the highest standards of technology, design and user friendliness. This applies equally for TV, video, audio and accessories. Neither technology nor design accomplishes an end in itself, but together should facilitate the highest possible audio and visual experience for our customer.

Our design has not even been guided by short-term, fashionable trends. Because after all, you have purchased a piece of high-quality equipment, that you want to enjoy tomorrow and the next day.

Content

Scope of delivery	6
Documentation	6
Position of the rating plate	6
Important safety instructions	7
Subwoofer parts description	8
Loewe klang sub1 transmitter parts description	8
Setting up the subwoofer	8
Connecting to the TV	9
Technical data	9

Scope of delivery

Carefully unpack the device and make sure all accessories are present:

- Subwoofer
- Power cable
- 3.5mm audio cable
- User guide
- USB Bluetooth transmitter
- USB extension cable

Documentation

This part of the operating manual contains essential basic information. A detailed user handbook describing the functions and features of your new Loewe product can be downloaded in electronic form from the Loewe website.



The user handbook is updated regularly.

Please find a detailed user handbook here:

<https://www.loewe.tv/int/support>

Simply scan the QR code.

You will also find the FAQ (frequently asked questions) there.

Position of the rating plate

Labels with model number and operating voltage can be found on the bottom of the product.

1 Important safety instructions

Attention: Read this page carefully to ensure safe operation of the device.

Follow all safety and operating instructions when using this product.

You should keep the safety and operating instructions for future reference.

You should strictly follow all warnings provided on the product and listed in the operating instructions.

Explanation of symbols



Double Insulated (Class II) Equipment. This electrical appliance has been designed in such a way that it does not require a safety connection to electrical earth (ground).



This symbol indicates risks caused by high voltages.



This symbol is to alert the user to other, more specific risks.



This symbol indicates dangers caused by the development of fire.

1.1 Installation

1.1.1 Placement

Place the unit on a stable, even surface.

1.1.2 Cables



Lay the power cable in such a way that it cannot be damaged. The power cable may not be kinked or laid over sharp edges, stood on or exposed to chemicals; the latter also applies to the system as a whole. A power cable with damaged insulation can cause electric shocks and poses a fire risk. As such, it must be changed before the unit is used again.

1.1.3 Do not use this device near water

The device should never be exposed to water droplets or water splashes, such as those found near a bathtub, wash basin, kitchen sink, washing machine, wet basement or swimming pool. Never place containers filled with liquids, such as e.g. flower vases, on the device.

1.1.4 Ventilation



Slots and openings in the housing are used to ventilate the device to ensure reliable operation of the device and to protect the device from overheating. Do not block the ventilation holes. Install the device according to the manufacturer's instructions. Never block the ventilation holes by placing the device on a bed, sofa, rug, or similar soft surfaces. This device should not be installed in a bookshelf or built-in wardrobe unless adequate ventilation is ensured.

1.1.5 Heat



Do not install the device near hot surfaces, such as radiators, fan heaters, stoves or other devices (including amplifiers) that can be hot. Never place objects with open flame, such as candles or lanterns, on or near the device.

1.1.6 Accessories

Use only the accessories specified by the manufacturer.

1.2 Usage

1.2.1 Intended use

This device is intended exclusively for the reception and playback of sound signals.

1.2.2 Overload



Never overload mains sockets, extension cords or multiple sockets, otherwise there is a risk of fire or electric shock.

1.2.3 Thunderstorm



The device should be disconnected from the mains during thunderstorms and if it is not used for a long time.

1.2.4 Penetration of foreign material and liquid



Be careful not to allow foreign material or liquid to enter this device through ventilation holes, otherwise it may come into contact with high voltage components or short circuit resulting in a fire or electric shock. Never spill liquids of any kind on this device.

1.2.5 Risks associated with high volume



The device is not designed for listening with headphones. To prevent possible hearing damage, do not listen at high volume for long periods.

1.2.6 Disconnection from power supply

To completely disconnect the device from the mains, unplug the mains cable from the socket.

The mains plug must be easily accessible so that the unit can be disconnected from the mains at any time.

1.3 Maintenance

1.3.1 Device maintenance

Never attempt to carry out the maintenance of this device yourself, because live parts can be exposed through the openings or by removing covers, contacting which can be hazardous. Leave all maintenance to qualified service personnel.

1.3.2 Clean only with a dry cloth!

Unplug the mains adapter of this device from the mains socket before cleaning this product. Never use liquid cleaning detergents or cleaning sprays. Use only a damp cloth for cleaning.

1.4 Repair

1.4.1 Damages requiring repair

Maintenance and repair work should only be carried out by a qualified customer service. Maintenance/repair is required if the device has been damaged (e.g. the mains adapter) if liquid has entered the device, if objects have entered the device, if the device has been exposed to rain or moisture, when it stops working properly or has fallen down.

1.4.2 To minimize the risk of electric shock, fire, etc.

Do not remove screws, covers or body parts.

EU Declaration of Conformity

Hereby, Loewe Technology GmbH declares that the radio equipment type Loewe klang sub1 complies with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following Internet address: <https://www.loewe.tv/int/support>

Disposal



Disposal of used electrical and electronic equipment and batteries.

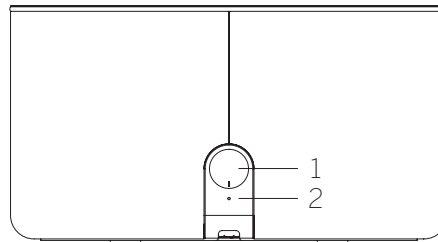
The crossed-out wheeled bin symbol on the product or its packaging indicates that this product must not be treated as normal household waste, but must be returned to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment and batteries. By helping to properly dispose of this product, you are protecting the environment and the health of your fellow human beings. Improper or incorrect disposal endangers the environment and health. For more information about the recycling of this product, please contact your local authority or your municipal waste disposal service.

Licenses



The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks of Bluetooth SIG Inc. and any use of such marks by Loewe Technology GmbH takes place under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

2 Subwoofer parts description



2.1 Rear view of klang sub1

1. Volume knob
2. LED indicator

2.1.1 Volume knob operation

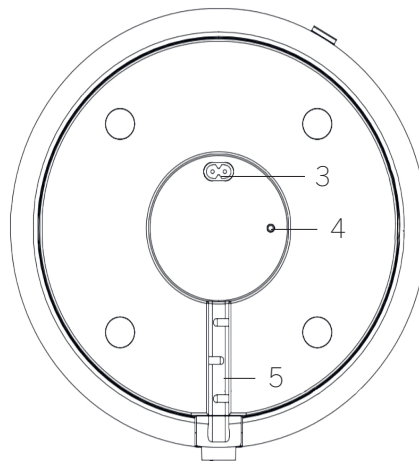
Rotate left – Decrease volume.

Rotate right – Increase volume.

Press and hold for at least 3 seconds – The unit will go into Bluetooth pairing mode.

2.1.2 LED indicator states

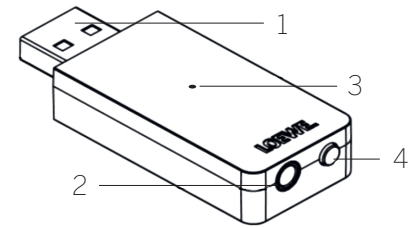
Subwoofer state	LED indicator state
Standby mode	LED is off
On, but not connected to any source	LED flashes slowly
Bluetooth pairing	LED flashes fast
Bluetooth connected	LED is on
Line in audio signal detected	LED is on



2.2 Bottom view of klang sub1

3. Power plug socket
4. 3.5mm line in jack
5. Cable management compartment

3 Loewe klang sub1 transmitter parts description



1. USB plug
2. 3.5 mm line input jack
3. LED indicator
4. Pairing button

3.1 Transmitter LED indicator states

Transmitter state	LED indicator state
Not connected	LED flashes slowly
Connected	LED is on
Bluetooth pairing	LED flashes fast

3.2 Transmitter pairing button operation

Long press - Starts Bluetooth pairing mode with an external device.

Note: Bluetooth pairing expires after 2 minutes if no external Bluetooth device is found. Press and hold the button again to restart pairing.

Short press - Reconnects to the last paired device.

4 Setting up the subwoofer

You can position the subwoofer anywhere on the floor.

To use a wireless connection, do not place the subwoofer further than 3 m from the Bluetooth transmitter. You can place the subwoofer further than 3 m from the transmitter, but we do not guarantee trouble-free operation.

Connect the power cable to the bottom of the subwoofer. Secure the cable to the cable management compartment. Finally, plug the power cable to the mains socket.

The subwoofer powers on automatically and enters the Bluetooth pairing mode.

Important: Never obstruct the air vents on the subwoofer. Make sure it is at least 10 cm from the wall.

5 Connecting to the TV

5.1 TV compatibility

Loewe klang sub1 is compatible with all Loewe TV sets with SL3, SL4, SL5 chassis and all other TV sets with variable audio line-out. This means that the TV must support changing the line-out volume synchronously with the volume of the TV speakers.

5.2 Pairing subwoofer with a TV via Bluetooth transmitter

1. Connect the supplied USB extension cable to the TV.
2. Connect the Bluetooth transmitter to the other end of the USB extension cable.
3. Use 3,5mm audio cable to connect transmitter to the "AUDIO OUT" connector on the TV.

Note: If you want to use a different audio cable than the one included in the package, use only an audio cable with ground loop isolator.

4. Press and hold the pairing button on the transmitter until LED indicator on it will start flashing quickly.
5. Press and hold volume knob of the subwoofer for at least 3 seconds to enter pairing mode.
6. Your TV and the subwoofer will now be connected by the transmitter; the LED indicator on the transmitter will stop flashing.

Note: The TV will turn off the USB power after a few minutes in standby mode, which will also turn off the transmitter. The transmitter will not automatically start when the TV is turned on. You must press the pairing button on the transmitter to reconnect the transmitter to the subwoofer.

5.3 Connection via audio cable

It is possible to connect a TV with the subwoofer directly with 3,5 mm audio cable.

1. Connect 3,5 mm audio cable to "LINE IN" jack on the bottom of the subwoofer. Use only a cable with a right-angle 3,5 mm stereo plug for this connection.
2. Secure the cable to the cable management compartment.
3. Connect the other end of the cable to the "AUDIO OUT" jack on the TV.
4. Rotate the volume knob on the subwoofer to adjust the sound level.

Note: In case when both Bluetooth and wired connections are established, sound will be reproduced via Bluetooth.

5.4 Additional settings for Loewe TV

If you are connecting subwoofer with Loewe TV, you will need to set it up in the TV menu.

1. Press the **HOME** button to open the Home screen and then select [System settings] – [Connections] – [Sound Components].
2. Select [Speaker System (AUDIO OUT)].
3. Select the correct speaker setting option

and adjust the subwoofer volume using the TV menu.

5.5 Auto Standby

The subwoofer automatically switches to standby mode to save power in the following cases:

1. When Bluetooth is disconnected for 9 minutes.

The subwoofer automatically wakes up when it detects an incoming Bluetooth signal.

If the subwoofer does not wake up automatically, briefly press the pairing button of the transmitter to reconnect to the last paired device.

2. If no line-in input signal is present for 10 minutes.

The subwoofer automatically wakes up again when it detects an incoming signal.

Apps

Scan the QR code below with your phone and download the recommended app.



"my Loewe" is an entry point to the Loewe world and gives you access to all user manuals for your Loewe products.

Technical data

Loewe device type:	klang sub1
Part number:	60610D10
Power supply:	AC 100 V - 240 V / 50 - 60 Hz
Power consumption in standby mode:	<0,5W
Audio output power:	160 W
Speaker equipment:	2 x 4 inch woofer + 4 x 4 inch passive speaker
Frequency response (electrical):	20 - 300 Hz
Frequency response (acoustical):	40 - 100 Hz
Bluetooth version	V5.0
Bluetooth power/frequency range:	<10 mW at 2402 - 2480 MHz
Bluetooth protocols:	A2DP, AVRCP, aptX Low Latency
Device dimensions (W x H x D):	287 x 287 x 158 mm
Device weight:	4,7 kg
Ambient temperature:	5° C - 35° C
Relative humidity (non-condensing):	20 - 80%
Connections	Bluetooth, Line in (3,5mm)

Merci

d'avoir choisi un produit Loewe. Nous sommes heureux de vous avoir comme client. Chez Loewe, nous combinons les normes les plus élevées de technologie, de conception et de convivialité. Cela vaut également pour nos télévisions, nos appareils audio/vidéo et nos accessoires. Ni la technologie ni la conception n'accomplissent une fin en elles-mêmes, mais ensemble elles peuvent faciliter la meilleure expérience audio et visuelle pour nos clients.

Notre conception n'est pas influencée par les tendances à court terme. Parce qu'après tout, vous avez acheté un équipement de haute qualité dont vous voudrez profiter à l'avenir.

Contenu

Contenu de la livraison	10
Documentation.....	10
Position de la plaque signalétique	10
Instructions de sécurité importantes.....	11
Description des pièces du caisson de basses.....	12
Description des pièces de l'émetteur Loewe klang sub1.....	12
Installation du caisson de basses	12
Connexion à la TV	13
Données techniques.....	13

Contenu de la livraison

Déballer soigneusement l'appareil et assurez-vous que tous les accessoires sont présents :

- Unité principale
- Câble d'alimentation
- Câble audio 3,5 mm
- Guide de l'utilisateur
- Émetteur Bluetooth USB
- Câble d'extension USB

Documentation

Cette partie du manuel d'instructions contient des informations de base essentielles. Un manuel d'utilisation détaillé décrivant les fonctions et fonctionnalités de votre nouveau produit Loewe peut être téléchargé sous forme électronique sur le site Web de Loewe.



Le guide de l'utilisateur fait l'objet de mises à jour régulières.

Votre guide de l'utilisateur détaillé est disponible au téléchargement à l'adresse:

<https://www.loewe.tv/int/support>

Il vous suffit de scanner le code QR.

Vous y trouverez également la FAQ (questions fréquentes).

Position de la plaque signalétique

Les étiquettes avec le numéro de modèle et la tension de fonctionnement se trouvent sur le bas du produit.

1 Instructions de sécurité importantes

Attention : Lisez attentivement cette page pour assurer un fonctionnement sûr de l'appareil.

Suivez toutes les instructions de sécurité et de fonctionnement lors de l'utilisation de ce produit.

Gardez le mode d'emploi et les instructions de sécurité pour référence future.

Suivez strictement tous les avertissements fournis sur le produit et figurant dans le mode d'emploi.

Signification des symboles



Équipement à double isolation (classe II). Cet appareil électrique a été conçu de manière à ne pas nécessiter de liaison à la terre.



Ce symbole indique les risques causés par des tensions élevées.



Ce symbole alerte l'utilisateur d'autres risques plus spécifiques.



Ce symbole indique les dangers causés par la propagation du feu.

1.1 Installation

1.1.1 Placement

Placez l'unité sur une surface plane et stable

1.1.2 Câbles



Posez les câbles secteur de manière à ce qu'ils ne puissent pas être endommagés. Le câble d'alimentation ne doit pas être tordu ou posé sur des bords tranchants, soutenir d'autres objets ou être exposé à des produits chimiques : cela s'applique également à l'ensemble du système. Un câble d'alimentation avec une isolation endommagée peut causer des électrocutions et représente un risque d'incendie. Si cela devait se produire, changez de câble avant d'utiliser l'unité à nouveau.

1.1.3 N'utilisez pas cet appareil près d'une source d'eau

L'appareil ne doit jamais être exposé à des gouttes d'eau ou à des projections d'eau, comme à proximité d'une baignoire, d'un lavabo, d'un évier de cuisine, d'un lave-linge, d'une cave humide ou d'une piscine. Ne placez jamais des récipients remplis de liquide, comme des vases, sur l'appareil.

1.1.4 Ventilation



Les fentes et ouvertures dans le boîtier sont utilisées pour aérer l'appareil pour assurer son fonctionnement et le protéger contre la surchauffe. N'obstruez pas les trous d'aération. Installez l'appareil selon les instructions du fabricant. Ne bloquez jamais les orifices de ventilation en plaçant l'appareil sur un lit, un canapé, un tapis ou des surfaces molles similaires. Cet appareil ne doit pas être installé dans une bibliothèque ou un placard intégré à moins qu'une ventilation suffisante soit assurée.

1.1.5 Chaleur



N'installez pas l'appareil à proximité de surfaces chaudes, comme des radiateurs, ventilateurs, poêles ou autres appareils (y compris les amplificateurs) qui peuvent être chauds. Ne placez jamais des objets avec une flamme nue, comme des bougies ou des lanternes, sur ou à proximité du dispositif.

1.1.6 Accessoires

Utilisez seulement les accessoires spécifiés par le fabricant.

1.2 Utilisation

1.2.1 Utilisation prévue

Cet appareil est conçu exclusivement pour la réception et la lecture de signaux sonores.

1.2.2 Surcharge



Ne surchargez pas les prises de courant, rallonges ou multiprises, car cela créerait un risque d'incendie ou d'électrocution.

1.2.3 Orages



L'appareil doit être débranché du réseau électrique pendant les orages et si vous ne prévoyez pas de l'utiliser avant longtemps.

1.2.4 Pénétration de corps étrangers et de liquides



Veillez à ne pas laisser des corps étrangers ou liquides entrer dans ce dispositif à travers les trous de ventilation, sinon il existe un risque de contact avec des composants à haute tension ou de court-circuit pouvant entraîner un incendie ou d'électrocution. Ne renversez jamais de liquide sur cet appareil.

1.2.5 Risques associés à un volume sonore élevé



L'appareil n'est pas conçu pour une écoute avec un casque. Pour éviter tout dommage auditif, n'écoutez pas à un volume sonore élevé pendant de longues périodes.

1.2.6 Déconnexion de l'alimentation

Pour déconnecter complètement l'appareil du secteur, débranchez le câble d'alimentation de la prise.

La prise d'alimentation doit être facilement accessible de sorte que l'unité peut être déconnectée du réseau électrique à tout moment.

1.3 Entretien

1.3.1 Entretien de l'appareil

Ne tentez jamais d'effectuer l'entretien de cet appareil vous-même, car les parties sous tension peuvent être exposées par les ouvertures ou le retrait des couvercles, et ce contact peut être dangereux. Confiez l'entretien à un personnel qualifié.

1.3.2 Nettoyez uniquement avec un chiffon sec !

Débranchez l'adaptateur d'alimentation de cet appareil de la prise de courant secteur avant de nettoyer ce produit. N'utilisez jamais de détergents liquides ou de produits nettoyants sous forme de vaporisateur. Utilisez uniquement un chiffon humide pour le nettoyage.

1.4 Réparations

1.4.1 Dommages nécessitant des réparations

Les travaux d'entretien et de réparation doivent être effectués par un personnel qualifié. L'entretien/la réparation est nécessaire si l'appareil a été endommagé (par exemple son adaptateur secteur), si du liquide a pénétré dans l'appareil, si des objets ont pénétré dans l'appareil, si l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, quand il cesse de fonctionner correctement ou après une chute.

1.4.2 Pour minimiser le risque d'électrocution, d'incendie, etc.

Ne retirez pas les vis, couvercles ou pièces du boîtier.

Déclaration de conformité UE

Par la présente, Loewe Technology GmbH déclare que l'équipement radio Loewe Klang sub1 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration de conformité UE est disponible sur l'adresse Internet suivante: <https://www.loewe.tv/int/support>

Mise au rebut



Mise au rebut des équipements électriques et électroniques et piles usagés.

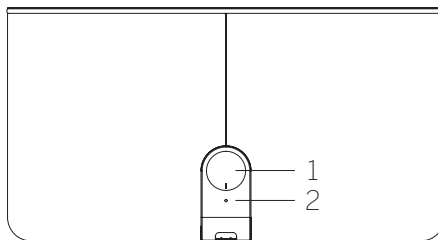
Le symbole de poubelle sur roues barrée sur le produit ou son emballage indique que ce produit ne doit pas être traité avec les ordures ménagères, mais être apporté à un point de collecte pour le recyclage des équipements électriques et électroniques et des piles. En contribuant à rejeter correctement ce produit, vous protégez l'environnement et la santé de vos semblables. L'élimination inappropriée ou incorrecte met en danger l'environnement et la santé. Pour plus d'informations sur le recyclage de ce produit, veuillez contacter votre mairie ou votre service local de traitement des déchets ménagers.

Licences



Les marques verbales et les logos Bluetooth sont des marques déposées appartenant à la Bluetooth SIG, Inc. et toute utilisation de ces marques par Loewe Technology GmbH est soumise à une licence. Les autres marques déposées et noms commerciaux sont ceux de leurs propriétaires respectifs.

2 Description des pièces du caisson de basses



2.1 Vue arrière du klang sub1

1. Bouton de contrôle du volume
2. Voyant DEL

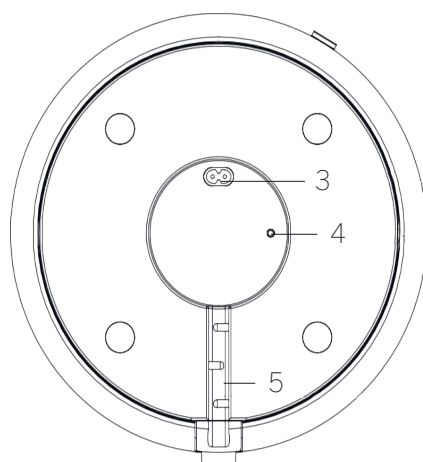
2.1.1 Utilisation du bouton de volume

Rotation à gauche – Réduisez le volume.
 Rotation à droite – Augmentez le volume.

Appuyez et maintenez pendant au moins 3 secondes – L'appareil entre en mode d'appariement Bluetooth.

2.1.2 États du voyant DEL

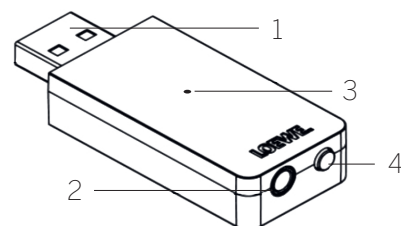
État du caisson de basses	État du voyant DEL
Mode veille	DEL éteinte
Allumé, mais connecté à aucune source	Clignotement lent de la DEL
Appariement Bluetooth	Clignotement rapide de la DEL
Connexion Bluetooth établie	DEL allumée
Signal audio détecté sur entrée de ligne	DEL allumée



2.2 Vue arrière du klang sub1

3. Prise de courant
4. Prise d'entrée de ligne 3,5 mm
5. Compartiment passe-câbles

3 Description des pièces de l'émetteur Loewe klang sub1



1. Prise USB
2. Prise d'entrée de ligne 3,5 mm
3. Voyant DEL
4. Bouton appariement

3.1 États du voyant DEL de l'émetteur

État de l'émetteur	État du voyant DEL
Non connecté	Clignotement lent de la DEL
Connecté	DEL allumée
Appariement Bluetooth	Clignotement rapide de la DEL

3.2 Fonctionnement du bouton d'appariement de l'émetteur

Pression longue - Démarre le mode d'appariement Bluetooth avec un appareil externe.

Remarque : L'appariement Bluetooth expire après 2 minutes si aucun appareil Bluetooth externe n'est trouvé. Appuyez à nouveau sur et maintenez le bouton pour redémarrer l'appariement.

Pression brève - Se reconnecte au dernier appareil apparié.

4 Installation du caisson de basses

Vous pouvez positionner le caisson de basses n'importe où au sol.

Pour utiliser une connexion sans fil, ne placez pas le caisson de basses à plus de 3 m de l'émetteur Bluetooth. Vous pouvez placer le caisson de basses à plus de 3 m de l'émetteur, mais nous ne garantissons pas un fonctionnement sans problème.

Connectez le câble d'alimentation au bas du subwoofer. Fixez le câble au compartiment presse-câbles. Enfin, branchez le câble d'alimentation sur la prise principale.

Le caisson de basses s'allume automatiquement et entre en mode appariement Bluetooth. Important : N'obstruez jamais les événements d'air sur le caisson de basses. Assurez-vous que l'appareil est à au moins 10 cm de tout mur.

5 Connexion à la TV

5.1 Compatibilité TV

Loewe klang sub1 est compatible avec tous les téléviseurs Loewe avec châssis SL3, SL4, SL5 et tous les autres téléviseurs avec sortie audio variable. Cela signifie que le téléviseur doit prendre en charge la modification du volume de sortie de ligne de manière synchrone avec le volume des haut-parleurs du téléviseur.

5.2 Appariement du caisson de basses à une TV via un émetteur Bluetooth

1. Connectez le câble d'extension USB fourni à la TV.
2. Connectez l'émetteur Bluetooth à l'autre extrémité du câble d'extension USB.
3. Utilisez un câble audio 3,5 mm pour connecter l'émetteur au connecteur « AUDIO OUT » de la TV.

Remarque : Si vous souhaitez utiliser un câble audio différent de celui inclus dans l'emballage, utilisez uniquement un câble audio avec un transformateur d'isolation.

4. Appuyez sur et maintenez le bouton d'appariement sur l'émetteur jusqu'à ce que l'indicateur DEL de ce dernier commence à clignoter rapidement.
5. Appuyez sur et maintenez le bouton de volume du caisson de basses pendant au moins 3 secondes pour entrer en mode appariement.
6. Votre TV et le caisson de basses sont désormais connectés par l'émetteur. Le voyant DEL sur l'émetteur cesse de clignoter.

5.3 Connexion par câble audio

Il est possible de connecter une TV au caisson de basses directement avec un câble audio 3,5 mm.

1. Connectez le câble audio 3,5 mm à la prise « LINE IN » au bas du caisson de basses. Utilisez uniquement un câble avec une prise stéréo 3,5 mm à angle droit pour cette connexion.
2. Fixez le câble au compartiment presse-câbles.
3. Connectez l'autre extrémité du câble à la prise « AUDIO OUT » sur le téléviseur.
4. Faites pivoter le bouton de volume sur le caisson de basses pour ajuster le niveau sonore.

Remarque : Dans le cas où des connexions Bluetooth et câblées sont établies simultanément, le son sera reproduit via le Bluetooth.

5.4 Réglages supplémentaires pour la Loewe TV

Si vous connectez le caisson de basses à la Loewe TV, vous devrez le configurer dans le menu de la TV.

1. Appuyez sur le bouton **HOME** pour ouvrir l'écran d'accueil, puis sélectionnez [Paramètres du système] – [Branchements] – [Composants audio].
2. Sélectionnez [Système de haut-parleurs (AUDIO OUT)].
3. Sélectionnez l'option de réglage du haut-parleur adéquate et ajustez le volume du caisson de basses à l'aide du menu de la TV.

5.5 Veille automatique

Le caisson de basses entre automatiquement en mode veille pour économiser de l'énergie dans les cas suivants :

1. Lorsque le Bluetooth est déconnecté pendant 9 minutes.

Le caisson de basses se réveille automatiquement lorsqu'il détecte un signal Bluetooth entrant.

S'il ne se réveille pas automatiquement, appuyez brièvement sur le bouton d'appariement de l'émetteur pour vous reconnecter au dernier appareil apparié.

2. Si aucun signal d'entrée de ligne n'est présent pendant 10 minutes.

Le caisson de basses se réveille à nouveau automatiquement lorsqu'il détecte un signal entrant.

Applications

Scannez le code QR ci-dessous avec votre téléphone et téléchargez l'application recommandée.



« my Loewe » est votre point d'entrée dans le monde Loewe et vous donne accès à tous les manuels d'utilisation de vos produits Loewe.

Données techniques

Type d'appareil Loewe :	klang sub1
Numéro de référence :	60610D10
Alimentation électrique :	100 V-240 V CA, 50/60 Hz
Consommation d'électricité en mode veille :	<0,5W
Sortie audio :	160 W
Équipement du haut-parleur :	Haut-parleur de graves 2 x 4 pouces + haut-parleur passif 4 x 4 pouces
Réponse en fréquence (électrique) :	20 – 300 Hz
Réponse en fréquence (acoustique) :	40 – 100 Hz
Version Bluetooth	V5.0
Puissance/plage de fréquences Bluetooth :	<10 mW à 2402-2480 MHz
Protocoles Bluetooth :	A2DP, AVRCP, aptX faible latence
Dimensions de l'appareil (L x H x P) :	287 x 287 x 158 mm
Poids de l'appareil :	4,7 kg
Température ambiante :	5 à 35°C
Humidité relative (sans condensation) :	20 – 80 %
Connexions	Bluetooth, entrée de ligne (3,5 mm)

Grazie

per aver scelto un prodotto Loewe. Siamo felici di avverti come cliente. Alla Loewe, combiniamo gli standard più elevati di tecnologia, design e semplicità d'uso. Ciò vale allo stesso modo per TV, video, audio e accessori. Né la tecnologia né il design realizza uno scopo di per sé, ma insieme devono dare al nostro cliente la migliore esperienza audio e video possibile.

Il nostro design non è neanche guidato da tendenze alla moda e a breve termine. Dopotutto, hai acquistato un apparecchio di alta qualità che vuoi sfruttare al meglio domani e il giorno dopo ancora.

Contenuti

Contenuto della consegna	14
Documentazione	14
Posizione della targhetta del voltaggio..	14
Importanti istruzioni di sicurezza	15
Descrizioni delle parti del subwoofer	16
Descrizioni delle parti del trasmettitore Loewe klang sub1.....	16
Installare il subwoofer.....	16
Connettere alla TV	17
Dati tecnici.....	17

Contenuto della consegna

Rimuovi con cura il dispositivo dalla confezione e assicurati che siano presenti tutti gli accessori:

- Unità principale
- Cavo di alimentazione
- Cavo audio 3,5 mm
- Guida utente
- Trasmettitore Bluetooth USB
- Cavo prolunga USB

Documentazione

Questa parte del manuale d'uso contiene informazioni di base essenziali. Un manuale utente dettagliato che descrive le funzioni e le caratteristiche del tuo nuovo prodotto Loewe può essere scaricato in formato elettronico dal sito web Loewe.



Il manuale per l'utente viene aggiornato periodicamente.

Il manuale per l'utente dettagliato è disponibile all'indirizzo:

<https://www.loewe.tv/int/support>

E' semplice: scansione solo il codice QR.

Lì troverai anche le risposte alle domande più frequenti.

Posizione della targhetta del voltaggio

Le etichette con il numero del modello e il voltaggio possono essere trovate sul fondo del prodotto.

1 Importanti istruzioni di sicurezza

Attenzione: Leggi questa pagina con attenzione per accertarti di utilizzare il dispositivo in tutta sicurezza.

Segui tutte le istruzioni di sicurezza e utilizzo quando usi questo prodotto.

Dovresti conservare queste istruzioni per consultazioni future.

Dovresti seguire attentamente tutti gli avvisi sul prodotto ed elencati nelle istruzioni all'uso.

Spiegazione dei simboli



Apparecchio con doppio isolamento (classe II) Questo apparecchio elettrico è stato progettato in modo da non richiedere una connessione di sicurezza alla messa a terra elettrica.



Questo simbolo indica rischi causati da alto voltaggio.



Questo simbolo avverte l'utente di altri rischi più specifici.



Questo simbolo indica pericoli provocati dallo sviluppo di fiamme.

1.1 Installazione

1.1.1 Collocazione

Colloca l'unità su una superficie stabile e omogenea.

1.1.2 Cavi



Posiziona i cavi di alimentazione in modo che non possano danneggiarsi. Il cavo di alimentazione non deve essere attorcigliato o appoggiato su spigoli affilati, schiacciato o esposto a composti chimici; ciò vale anche per l'intero sistema. Un cavo di alimentazione con un isolamento danneggiato può provocare scosse elettriche e incendi. Pertanto, deve essere sostituito prima di utilizzare nuovamente l'unità.

1.1.3 Non usare questo dispositivo vicino all'acqua.

Il dispositivo non deve mai essere esposto a gocce o spruzzi d'acqua, ad esempio vicino a una vasca da bagno, una bacinella, un lavandino, una lavatrice, uno scantinato umido o una piscina. Non collocare contenitori pieni di liquido, ad esempio vasi per fiori, sul dispositivo.

1.1.4 Ventilazione



Fessure e aperture nell'involucro esterno sono usati per ventilare il dispositivo in modo da assicurare un utilizzo affidabile e proteggerlo dal surriscaldamento. Non ostruire i fori di ventilazione. Installa il dispositivo seguendo le istruzioni del fabbricatore. Non ostruire i fori di ventilazione collocando il dispositivo su un letto, un divano, un tappeto o su simili superfici morbide. Questo dispositivo non deve essere installato in una libreria o incassato in un armadio a meno che non sia assicurata una ventilazione adeguata.

1.1.5 Calore



Non installare il dispositivo vicino a superfici calde, come termosifoni, riscaldatori a ventola, stufe o altri dispositivi (inclusi amplificatori) che potrebbero essere caldi. Non collocare oggetti con fiamme esposte, come candele o lanterne, sopra o vicino al dispositivo.

1.1.6 Accessori

Usa soltanto accessori specificati dal produttore.

1.2 Uso

1.2.1 Uso inteso

Questo dispositivo è inteso esclusivamente per la ricezione e la riproduzione di segnali audio.

1.2.2 Sovraccarico



Non sovraccaricare mai le prese della corrente, le prolunghe o le multiprese, altrimenti c'è il rischio di incendio o scosse elettriche.

1.2.3 Temporalità



Il dispositivo dovrebbe essere disconnesso dalla presa durante i temporali e se non viene utilizzato per molto tempo.

1.2.4 Penetrazione di liquido e materiale estraneo



Fai attenzione a impedire che liquido o materiale estraneo entri nel dispositivo tramite i fori di ventilazione, altrimenti potrebbe entrare in contatto con componenti ad alto voltaggio o provocare un cortocircuito che potrebbe sfociare in incendi o scosse elettriche. Non versare mai liquidi di alcun tipo su questo dispositivo.

1.2.5 Rischi associati a un volume alto



Il dispositivo non è progettato per l'ascolto con cuffie. Per prevenire possibili danni all'udito, non ascoltare ad alto volume per molto tempo.

1.2.6 Disconnessione dall'alimentazione

Per disconnettere completamente il dispositivo dalla corrente, stacca il cavo di alimentazione dalla presa.

La spina deve essere facilmente accessibile in modo tale che l'unità possa essere disconnessa in qualsiasi momento.

1.3 Manutenzione

1.3.1 Manutenzione del dispositivo

Non tentare mai di effettuare la manutenzione del dispositivo per conto tuo, poiché le parti attive possono essere esposte tramite aperture o rimuovendo coperture, e il contatto con esse può essere pericoloso. Lascia che sia un personale qualificato a occuparsi della manutenzione.

1.3.2 Pulisci solo con un panno asciutto!

Stacca l'adattatore di corrente del dispositivo dalla presa prima di pulire il prodotto. Non usare detergenti liquidi o spray. Usa solo un panno asciutto per la pulizia.

1.4 Riparazione

1.4.1 Danni che richiedono riparazione

La manutenzione e la riparazione devono essere effettuate soltanto da un personale di assistenza qualificato. La manutenzione/riparazione è richiesta se il dispositivo è stato danneggiato (ad esempio, l'adattatore di corrente), se del liquido è penetrato nel dispositivo, se oggetti sono entrati nel dispositivo, se il dispositivo è stato esposto a pioggia o umidità, se smette di funzionare correttamente oppure se è caduto.

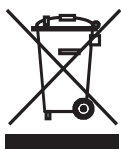
1.4.2 Per minimizzare il rischio di scossa elettrica, incendio ecc.

Non rimuovere viti, coperture o componenti.

Dichiarazione di conformità UE

Con la presente, Loewe Technology GmbH che l'apparecchio radio di tipo Loewe klang sub1 è conforme alla Direttiva 2014/53/EU. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <https://www.loewe.tv/int/support>

Smaltimento



Smaltimento dell'apparecchio elettrico ed elettronico e delle batterie.

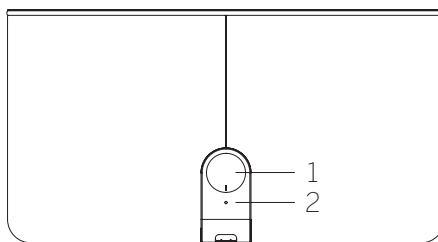
Il simbolo del bidone con una croce sopra, sul prodotto o sulla sua confezione, indica che questo prodotto non deve essere trattato come un regolare rifiuto domestico, ma deve essere portato in un punto di raccolta per il riciclaggio di apparecchi elettrici ed elettronici e di batterie. Partecipando al corretto smaltimento di questo prodotto, proteggi l'ambiente e la salute degli altri esseri umani. Uno smaltimento improprio o scorretto mette in pericolo l'ambiente e la salute. Per ulteriori informazioni sul riciclaggio di questo prodotto, contatta la tua autorità locale o i servizi di smaltimento rifiuti della tua municipalità.

Licenze



Il marchio e i loghi Bluetooth® sono marchi commerciali registrati di Bluetooth SIG Inc. e qualsiasi uso di tali marchi da parte di Loewe Technology GmbH ha luogo sotto licenza. Altri marchi commerciali e registrati appartengono ai rispettivi proprietari.

2 Descrizione delle parti del subwoofer



2.1 Visuale posteriore di klang sub1

1. Manopola del volume
2. Indicatore LED

2.1.1 Utilizzo della manopola del volume

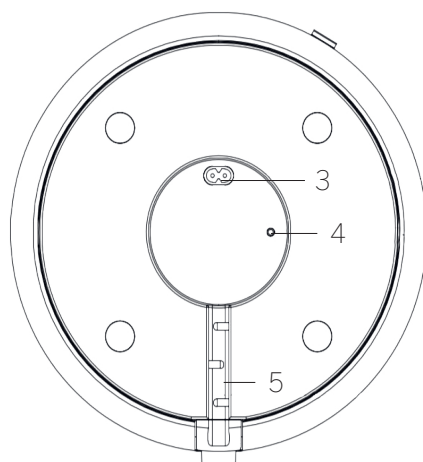
Rotazione verso sinistra: diminuzione del volume.

Rotazione verso destra: aumento del volume.

Pressione per almeno 3 secondi: l'unità entrerà in modalità di accoppiamento Bluetooth.

2.1.2 Stati dell'indicatore LED

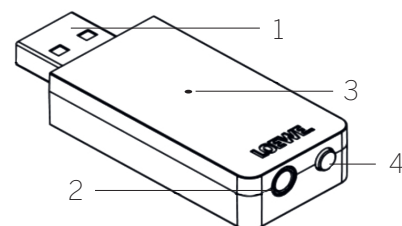
Stato subwoofer	Stato indicatore LED
Modalità stand-by	LED spento
Acceso, ma non connesso a nessuna sorgente	LED lampeggia lentamente
Accoppiamento Bluetooth	LED lampeggia velocemente
Bluetooth connesso	LED acceso
Segnale audio in ingresso linea rilevato	LED acceso



2.2 Visuale del fondo di klang sub1

3. Ingresso spina alimentazione
4. Jack di ingresso linea 3.5mm
5. Scompartimento gestione cavo

3 Descrizioni delle parti del trasmettitore Loewe klang sub1



1. Spina USB
2. Jack di ingresso linea 3.5 mm
3. Indicatore LED
4. Pulsante di accoppiamento

3.1 Stati indicatore trasmettitore

Stato trasmettitore	Stato indicatore LED
Non connesso	LED lampeggia lentamente
Connesso	LED acceso
Accoppiamento Bluetooth	LED lampeggia velocemente

3.2 Utilizzo del pulsante di accoppiamento del trasmettitore

Pressione lunga: avvia la modalità di accoppiamento Bluetooth con un dispositivo esterno.

Nota: L'accoppiamento Bluetooth scade dopo 2 minuti se non viene trovato alcun segnale Bluetooth esterno. Tieni nuovamente premuto il pulsante per riavviare l'accoppiamento.

Pressione breve: riconnette l'ultimo dispositivo accoppiato.

4 Installare il subwoofer

Puoi posizionare il subwoofer ovunque sul pavimento.

Per usare una connessione wireless, non collocare il subwoofer a oltre 3 metri di distanza dal trasmettitore Bluetooth. Puoi collocare il subwoofer a oltre 3 metri di distanza dal trasmettitore, ma non garantiamo che il suo funzionamento sia privo di problemi.

Connetti il cavo di alimentazione sul fondo del subwoofer. Assicura il cavo allo scompartimento di gestione del cavo. Infine, inserisci il cavo di alimentazione nella presa di corrente.

Il subwoofer si accende automaticamente ed entra in modalità accoppiamento Bluetooth.

Importante: Non occludere mai gli sbocchi dell'aria sul subwoofer. Assicurati che ci siano almeno 10 cm dalla parete.

5 Connettere alla TV

5.1 Compatibilità TV

Loewe klang sub1 è compatibile con tutti i televisori Loewe con chassis SL3, SL4, SL5 e tutti gli altri televisori con uscita audio variabile. Ciò significa che il televisore deve supportare la modifica del volume dell'uscita in sincronia con il volume degli altoparlanti del televisore.

5.2 Accoppiare il subwoofer con una TV attraverso il trasmettitore Bluetooth

1. Connetti il cavo prolunga USB fornito alla TV.
2. Connetti il trasmettitore Bluetooth all'altra estremità del cavo prolunga USB.
3. Usa il cavo audio da 3,5 mm per connettere il trasmettitore al connettore "AUDIO OUT" sul televisore.

Nota: Se vuoi usare un cavo audio diverso da quello incluso nella confezione, usa solo un cavo audio con isolatore di massa.

4. Tieni premuto il pulsante di accoppiamento sul trasmettitore finché l'indicatore LED su di esso non inizierà a lampeggiare rapidamente.
5. Tieni premuta la manopola del volume del subwoofer per almeno 3 secondi per entrare in modalità di accoppiamento.
6. Ora la tua TV e il subwoofer sono connessi al trasmettitore; l'indicatore LED sul trasmettitore smetterà di lampeggiare.

5.3 Connessione tramite cavo audio

Si può connettere una TV al subwoofer direttamente con un cavo audio da 3,5 mm.

1. Connetti il cavo audio da 3,5 mm al jack "LINE IN" sul fondo del subwoofer. Usa solo un cavo con un jack angolare stereo da 3,5 mm per questa connessione.
2. Assicura il cavo allo scompartimento di gestione del cavo.
3. Connetti l'altra estremità del cavo al jack "AUDIO OUT" sulla TV.
4. Ruota la manopola del volume sul subwoofer per regolare il livello del suono.

Nota: Nel caso in cui siano stabilite le connessioni sia tramite Bluetooth sia tramite cavo, il suono sarà riprodotto tramite Bluetooth.

5.4 Impostazioni aggiuntive per TV Loewe

Se connetti il subwoofer a una TV Loewe, dovrai impostarlo nel menu del televisore.

1. Premi il pulsante **HOME** per aprire la schermata Home e poi selezionare [Impostazioni sistema] – [Collegamenti] – [Collegamenti audio].
2. Seleziona [Sistema di altoparlanti (AUDIO OUT)].
3. Seleziona la corretta opzione di configurazione dell'altoparlante e regola il volume del subwoofer usando il menu della TV.

5.5 Stand-by automatico

Il subwoofer passa automaticamente in modalità stand-by per risparmiare energia nei seguenti casi:

1. Quando il Bluetooth è disconnesso per 9 minuti.

Il subwoofer si risveglia automaticamente quando rileva un segnale Bluetooth in ingresso.

Se il subwoofer non si riaccende automaticamente, premi brevemente il pulsante di accoppiamento del trasmettitore per riconnetterlo all'ultimo dispositivo accoppiato.

2. Se non è presente alcun segnale in ingresso nell'ingresso linea per 10 minuti.

Il subwoofer si risveglia automaticamente quando rileva un segnale in ingresso.

Apps

Scansiona il codice QR di seguito con il telefono e scarica l'app consigliata.



"myLoewe" è il portale di ingresso al mondo Loewe e ti dà accesso a tutti i manuali utente per i tuoi prodotti Loewe.

Dati tecnici

Tipo di dispositivo Loewe:	klang sub1
Numero parte:	60610D10
Alimentazione:	AC 100 V - 240 V / 50 - 60 Hz
Consumo energetico in modalità stand-by:	<0,5 W
Potenza uscita audio:	160 W
Equipaggiamento altoparlante	2 woofer da 4 pollici + 4 altoparlanti passivi da 4 pollici
Risposta frequenze (elettrica)	20 - 300 Hz
Risposta frequenze (acustica)	40 - 100 Hz
Versione Bluetooth	V5.0
Intervallo potenza/frequenza Bluetooth:	<10 mW a 2402 - 2480 MHz
Protocolli Bluetooth:	A2DP, AVRCP, aptX a bassa latenza
Dimensioni dispositivo (L x A x P)	287 x 287 x 158 mm
Peso dispositivo:	4,7 kg
Temperatura ambientale	5° C - 35° C
Umidità relativa (non condensata):	20 - 80%
Connessioni	Bluetooth, ingresso linea (3,5 mm)

Gracias

por elegir un producto de Loewe. Nos alegra tenerle como cliente. En Loewe combinamos los estándares más altos de tecnología, diseño y sencillez de uso. Estas características se aplican por igual a los televisores, los aparatos de vídeo y audio, y los accesorios. Ni la tecnología ni el diseño son un fin en sí mismo, pero juntos facilitan la experiencia visual y sonora más alta posible para nuestros clientes.

Nuestro diseño no se basa en tendencias de moda a corto plazo. Porque lo que usted quiere es comprar un equipo de alta calidad del que pueda disfrutar durante mucho tiempo.

Índice

Paquete de entrega.....	18
Documentación	18
Ubicación de la placa de características	18
Precauciones de seguridad importantes.....	19
Descripción de las partes del altavoz de graves	20
Descripción de las partes del transmisor Loewe klang sub1	20
Instalación del altavoz de graves	20
Conexión al televisor	21
Datos técnicos	21

Paquete de entrega

Desembale con cuidado el aparato y asegúrese de que se incluyen todos los accesorios:

- Unidad principal
- Cable de alimentación
- Cable de audio 3,5 mm
- Guía de usuario
- Transmisor USB Bluetooth
- Cable alargador USB

Documentación

Esta parte del manual de uso incluye información básica esencial. Puede descargar un manual de uso detallado donde se describen las funciones y características de su nuevo producto Loewe en formato electrónico desde el sitio web de Loewe.



El manual del usuario se actualiza regularmente.

Encontrará el manual del usuario detallado en

<https://www.loewe.tv/int/support>

Solo tiene que escanear el código QR.

También encontrará preguntas frecuentes aquí.

Ubicación de la placa de características

En la parte inferior del producto encontrará etiquetas con el número del modelo y la tensión operativa.

1 Instrucciones de seguridad importantes

Atención: Lea esta página atentamente para asegurarse de utilizar de forma segura el aparato.

Siga todas las instrucciones de seguridad y de uso cuando utilice este producto.

Mantenga las instrucciones de uso para consultas futuras.

Debe seguir estrictamente todos los avisos proporcionados en el producto y enumerados en las instrucciones de uso.

Explicación de los símbolos



Equipo de doble aislamiento (clase II) Este electrodoméstico se ha diseñado de tal forma que no necesita una conexión de seguridad eléctrica a tierra.



Este símbolo indica los riesgos causados por tensiones altas.



Este símbolo alerta al usuario de otros riesgos más específicos.



Este símbolo indica peligros causados por incendios.

1.1 Instalación

1.1.1 Ubicación

Coloque la unidad sobre una superficie estable y nivelada

1.1.2 Cables



Disponga los cables de alimentación de forma que no puedan dañarse. El cable no debe retorcerse ni disponerse sobre superficies con bordes afilados, y no debe pisarse ni exponerse a sustancias químicas. El sistema en su conjunto tampoco debe pisarse ni exponerse a sustancias químicas. Si el aislamiento del cable de alimentación se daña, pueden producirse descargas eléctricas y existe riesgo de incendio. Por lo tanto, se debe cambiar antes de volver a utilizar la unidad.

1.1.3 No utilice este aparato cerca del agua

Este aparato no debe exponerse nunca a gotas o salpicaduras de agua, como las que pueden producirse cerca de una bañera, un lavabo, un fregadero, un lavavajillas, un sótano húmedo o una piscina. No coloque contenedores con líquidos, como floreros, sobre el aparato.

1.1.4 Ventilación



Las ranuras y aberturas de la carcasa se utilizan para ventilar el aparato a fin de garantizar su funcionamiento fiable y protegerlo de sobrecalentamientos. No bloquee los orificios de ventilación. Instale el aparato en función de las instrucciones del fabricante. No bloquee nunca los orificios de ventilación colocando el aparato sobre una cama, sofá, alfombra o superficies blandas similares. Este aparato no debe instalarse en una estantería o en un armario empotrado a menos que cuente con ventilación adecuada.

1.1.5 Calor



No instale este aparato cerca de superficies calientes, como radiadores, calefactores, estufas u otros aparatos (incluidos amplificadores) que puedan estar calientes. No coloque nunca objetos con una llama abierta, como velas o linternas, sobre o cerca del aparato.

1.1.6 Accesorios

Utilice solo los accesorios especificados por el fabricante.

1.2 Uso

1.2.1 Uso previsto

Este aparato se ha diseñado exclusivamente para la recepción y reproducción de señales acústicas.

1.2.2 Sobrecarga



No sobrecargue las tomas de electricidad, los alargadores ni los ladrones para evitar riesgos de incendio o descarga eléctrica.

1.2.3 Tormentas eléctricas



El aparato debe desconectarse de la corriente durante las tormentas eléctricas y si no se va a utilizar durante mucho tiempo.

1.2.4 Penetración de materias extrañas y líquidos



Evite que entren materias extrañas o líquidos en el aparato a través de los orificios de ventilación, ya que podrían entrar en contacto con componentes de alto voltaje o generar un cortocircuito y provocar un incendio o una descarga eléctrica. No derrame líquidos de ningún tipo sobre este aparato.

1.2.5 Riesgos asociados al alto volumen



Este aparato no se ha diseñado para escuchar con auriculares. Para evitar posibles daños auditivos, no escuche a niveles de volumen alto durante largos periodos de tiempo.

1.2.6 Desconexión de la fuente de alimentación

Para desconectar completamente el aparato de la corriente, desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente.

El enchufe de alimentación debe de ser de fácil acceso, de forma que la unidad pueda desconectarse de la corriente en cualquier momento.

1.3 Mantenimiento

1.3.1 Mantenimiento del aparato

No intente realizar el mantenimiento de este aparato por sí mismo debido al riesgo de exposición y contacto con partes móviles a través de aberturas o al retirar cubiertas, que puede resultar peligroso. Delegue las operaciones de mantenimiento en personal técnico.

1.3.2 Limpie solo con un trapo seco.

Desenchufe el adaptador de alimentación del aparato de la toma de corriente antes de limpiar el producto. No utilice detergentes de limpieza líquidos ni aerosoles de limpieza. Utilice solo un paño húmedo para la limpieza.

1.4 Reparación

1.4.1 Daños que requieren reparación

Los trabajos de mantenimiento y reparación solo pueden llevarse a cabo en un servicio de atención al cliente aprobado. Se requieren trabajos de mantenimiento o reparación si el aparato se ha dañado (p. ej., el adaptador de corriente), si ha entrado líquido en el aparato, si han entrado objetos en el aparato, si el aparato se ha expuesto a la lluvia o a humedad, cuando deja de funcionar correctamente o cuando se ha caído.

1.4.2 Para minimizar el riesgo de descarga eléctrica, incendios, etc.

No retire los tornillos, cubiertas ni piezas de interiores.

Declaración de conformidad EU

Por la presente, Loewe Technology GmbH declara que el equipo de radio de tipo Loewe klang sub1 cumple la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet: <https://www.loewe.tv/int/support>

Eliminación



Eliminación de equipos eléctricos y electrónicos, y pilas.

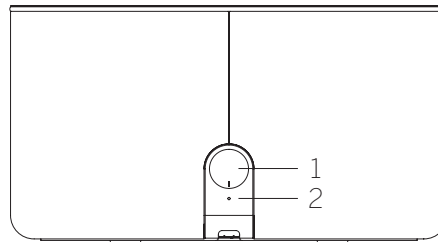
El símbolo de cubo de basura tachado en el producto o en su envoltorio indica que no se puede tratar como basura doméstica normal, sino que debe llevarse a un punto de recolección para el reciclaje de los equipos eléctricos y electrónicos, y las pilas. Si ayuda a eliminar correctamente este producto, contribuirá a la protección del medio ambiente y a la salud de otros seres humanos. La eliminación incorrecta o inadecuada pone en peligro el medio ambiente y la salud. Para obtener más información sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con las autoridades locales o el servicio municipal de eliminación de residuos.

Licencias



La marca denominativa y los logotipos Bluetooth® son marcas comerciales registrada Bluetooth SIG, Inc. y cualquier uso de dichas marcas por parte de Loewe Technology GmbH se realiza con licencia. Otras marcas comerciales y nombres comerciales pertenecen a su propietarios respectivos.

2 Descripción de las partes del altavoz de graves



2.1 Vista posterior del aparato klang sub1

1. Mando del volumen
2. Indicador LED

2.1.1 Funcionamiento del mando del volumen

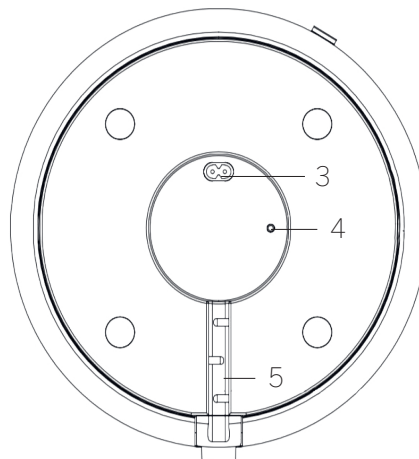
Girar hacia la izquierda: bajar el volumen

Girar hacia la derecha: subir el volumen

Mantenga pulsado durante al menos tres segundos: la unidad entrará en modo de emparejamiento Bluetooth.

2.1.2 Estados del indicador LED

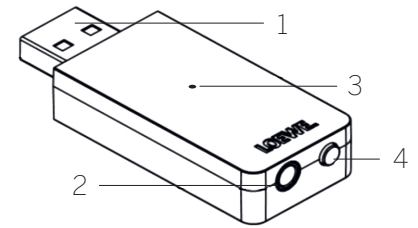
Estado del altavoz de graves	Estados del indicador LED
Modo en espera	El LED está apagado
Encendido, pero no conectado a ninguna fuente	El LED parpadea lentamente
Emparejamiento Bluetooth	El LED parpadea rápidamente
Bluetooth conectado	El LED está encendido
Señal de audio de entrada detectada	El LED está encendido



2.2 Vista inferior de klang sub1

3. Toma para el cable alimentación
4. Entrada para el conector de 3,5 mm
5. Compartimento para guardar el cable

3 Descripción de las partes del transmisor Loewe klang sub1



1. Conector USB
2. Entrada para el conector de 3,5 mm
3. Indicador LED
4. Botón de emparejamiento

3.1 Estados del indicador LED del transmisor

Estado del transmisor	Estados del indicador LED
No conectado	El LED parpadea lentamente
Conectado	El LED está encendido
Emparejamiento Bluetooth	El LED parpadea rápidamente

3.2 Funcionamiento del botón de emparejamiento del transmisor

Pulsación larga: inicia el modo de emparejamiento Bluetooth con un dispositivo externo

Nota: El emparejamiento Bluetooth deja de estar disponible transcurridos dos minutos si no se encuentra ningún dispositivo Bluetooth externo. Mantenga pulsado el botón de nuevo para iniciar el emparejamiento.

Pulsación breve: se reconecta al último dispositivo emparejado.

4 Instalación del altavoz de graves

Puede colocar el altavoz de graves en cualquier parte del suelo.

Para usar una conexión inalámbrica, no coloque el altavoz de graves a una distancia superior a 3 m del transmisor Bluetooth. Puede colocar el altavoz de graves a más de 3 m del transmisor, pero si lo hace no garantizamos un funcionamiento fluido.

Conecte el cable de alimentación a la parte inferior del altavoz de graves. Fije el cable al compartimento para guardar el cable. Por último, enchufe el cable de alimentación a la toma de corriente.

El altavoz de graves se encenderá automáticamente y entrará en modo de emparejamiento Bluetooth.

Importante: No obstruya nunca las aberturas de ventilación del altavoz de graves. Asegúrese de dejar una separación de al menos 10 cm de la pared.

5 Conexión al televisor

5.1 Compatibilidad de TV

Loewe klang sub1 es compatible con todos los televisores Loewe con chasis SL3, SL4, SL5 y todos los demás televisores con salida de línea de audio variable. Esto significa que el televisor debe admitir cambiar el volumen de salida de línea de forma sincronizada con el volumen de los altavoces del televisor.

5.2 Emparejamiento del altavoz de graves con un televisor a través de un transmisor Bluetooth

1. Conecte el cable alargador USB al televisor.
2. Conecte el transmisor Bluetooth al otro extremo del cable alargador USB.
3. Utilice un cable de audio 3,5 mm para conectar el transmisor al conector «AUDIO OUT» del televisor.

Nota: Si desea utilizar un cable de audio diferente al incluido en el paquete, utilice un cable con aislador de bucle de tierra.

4. Mantenga pulsado el botón de emparejamiento del transmisor hasta que el indicador LED empiece a parpadear rápidamente.
5. Mantenga pulsado el mando del volumen del altavoz de graves durante al menos 3 segundos para entrar en modo de emparejamiento.
6. Su televisor y el altavoz de graves se conectan al transmisor; el indicador LED

del transmisor dejará de parpadear.

5.3 Conexión a través de cable de audio

Es posible conectar el altavoz de graves a un televisor directamente con un cable de audio de 3,5 mm.

1. Conecte el cable de audio 3,5 mm a la toma «LINE IN» situada en la parte inferior del altavoz de graves. Utilice solo un cable con conector estéreo de 3,5 mm en ángulo recto para esta conexión.
2. Fije el cable al compartimento para guardar el cable.
3. Conecte el otro extremo del cable a la toma «AUDIO OUT» del televisor.
4. Gire el mando del volumen del altavoz de graves para ajustar el nivel de sonido.

Nota: Si se han establecido la conexión Bluetooth y la conexión inalámbrica, el sonido se reproducirá a través de Bluetooth.

5.4 Ajustes adicionales para el televisor Loewe

Si va a conectar el altavoz de graves a un televisor Loewe, necesitará configurarlo en el menú del televisor.

1. Pulse el botón **HOME** para abrir la pantalla de inicio y seleccione [Ajustes del sistema] – [Conexiones] – [Componentes de sonido].
2. Seleccione [Sistema de altavoces (AUDIO OUT)].
3. Seleccione la opción de ajuste de altavoz correcta y ajuste el volumen del altavoz de graves con ayuda del menú del televisor.

5.5 Modo en espera automático

El altavoz de graves cambia automáticamente al modo en espera para reducir el consumo de electricidad en los siguientes casos:

1. Cuando la conexión Bluetooth se desconecta durante 9 minutos.

El altavoz de graves se activa automáticamente cuando detecta una señal Bluetooth entrante.

Si el altavoz de graves no se activa automáticamente, pulse brevemente el botón de emparejamiento del transmisor para volver a conectar el último dispositivo emparejado.

2. Si no hay ninguna línea de entrada presente durante 10 minutos.

El altavoz de graves se vuelve a activar automáticamente cuando detecta una señal entrante.

Aplicaciones

Escanee el código QR situado debajo con su teléfono y descargue la aplicación recomendada.



“my Loewe” es un punto de entrada al mundo de Loewe y le ofrece acceso a todos los manuales de usuario para sus productos de Loewe.

Datos técnicos

Tipo de aparato de Loewe:	klang sub1
Número de pieza:	60610D10
Corriente:	CA 100 V - 240 V / 50/60 Hz
Consumo en modo de espera:	<0,5W
Potencia de salida de audio:	160 W
Equipo del altavoz:	2 altavoces de graves de 4 pulg. + 4 altavoces pasivos de 4 pulg.
Respuesta de frecuencia (eléctrica):	20 - 300 Hz
Respuesta de frecuencia (acústica):	40 - 100 Hz
Versión Bluetooth	V5.0
Potencia/rango de frecuencias Bluetooth:	<10 mW a 2402 - 2480 MHz
Protocolos Bluetooth:	A2DP, AVRCP, aptX de baja latencia
Dimensiones del aparato (An x Al x Pr)	287 x 287 x 158 mm
Peso del aparato:	4,7 kg
Temperatura ambiente:	5 °C – 35 °C
Humedad relativa (%) (sin condensación):	Del 20 al 80 %
Conexiones	Bluetooth, entrada (3,5 mm)

Hartelijk dank

dat u hebt gekozen voor een Loewe-product. We zijn blij dat u klant bent bij ons. Bij Loewe combineren we de hoogste normen op het gebied van technologie, design en gebruiksvriendelijkheid. Dit geldt ook voor tv's, video- en audio-apparatuur en accessoires. Noch de technologie, noch het ontwerp bereikt een doel op zich, maar de combinatie ervan dient de best mogelijke audio- en visuele ervaring voor onze klanten mogelijk te maken.

Bij onze ontwerpen hebben we ons niet laten leiden door kortstondige, modieuze trends. U hebt immers een hoogwaardige apparatuur aangeschaft, waarvan u morgen en de daaropvolgende dagen wilt genieten.

Inhoudsopgave

Leveringsomvang	22
Documentatie	22
Positie van het typeplaatje	22
Belangrijke veiligheidsinstructies	23
Beschrijving van de onderdelen van de subwoofer	24
Loewe klang sub1 - beschrijving van de onderdelen van de zender	24
De subwoofer instellen	24
De subwoofer aansluiten op de tv	25
Technische gegevens	25

Leveringsomvang

Pak het apparaat voorzichtig uit en verzeker u ervan dat alle accessoires aanwezig zijn:

- Hoofdapparaat
- Netkabel
- 3,5 mm audiokabel
- Gebruikershandleiding
- USB Bluetooth-zender
- USB-verlengkabel

Documentatie

Dit deel van de gebruikershandleiding bevat essentiële basisinformatie. Een gedetailleerde gebruikershandleiding met een beschrijving van de functies en onderdelen van uw nieuwe Loewe-product is in digitaal formaat te downloaden van de Loewe-website.



Het gebruikershandboek wordt regelmatig bijgewerkt.

Het uitgebreide gebruikershandboek vindt u op

<https://www.loewe.tv/int/support>

U hoeft alleen maar de QR-code te scannen.

Daar vindt u ook de FAQ's (de veelgestelde vragen).

Positie van het typeplaatje

Labels met het modelnummer en de bedrijfsspanning zijn te vinden op de onderkant van het product.

1 Belangrijke veiligheidsinstructies

Let op: Lees deze pagina zorgvuldig door om een veilige werking van het apparaat te garanderen.

Volg alle veiligheids- en bedieningsinstructies op bij het gebruik van dit product.

U dient de veiligheids- en gebruikershandleiding te bewaren voor toekomstig gebruik.

Volg alle waarschuwingen die op het product staan en die in de gebruikershandleiding worden vermeld strikt op.

Uitleg van de symbolen



Dubbel geïsoleerde (Klasse II) apparatuur. Dit elektrische apparaat is zodanig ontworpen dat er geen veilige aansluiting met elektrische aarding (aarde) nodig is.



Dit symbool duidt op risico's veroorzaakt door hoge spanningen.



Dit symbool waarschuwt de gebruiker voor andere, specifiekere risico's.



Dit symbool geeft de gevaren aan die het ontstaan van brand veroorzaakt.

1.1 Installatie

1.1.1 Plaatsing

Plaats het apparaat op een stabiele, vlakke ondergrond.

1.1.2 Kabels



Plaats de kabels zodanig dat deze niet beschadigd kunnen worden. De netkabel mag niet geknikt worden of over scherpe randen worden gelegd. Niemand mag op de kabel gaan staan en deze mag niet aan chemicaliën blootgesteld worden. Dit laatste geldt ook voor het systeem als geheel. Een netkabel met beschadigde isolatie kan elektrische schokken veroorzaken en vormt een brandrisico. Daarom moet deze vervangen worden alvorens u het apparaat weer gebruikt.

1.1.3 Gebruik dit apparaat niet in de buurt van water

Het apparaat mag nooit blootgesteld worden aan waterdruppels of waterspetters, zoals die voor kunnen komen in de buurt van een badkuip, wastafel, aanrecht, wasmachine, natte kelder of zwembad. Plaats nooit met vloeistoffen gevulde houders, zoals bloemenvazen, op het apparaat.

1.1.4 Ventilatie



Gleuven en openingen in de behuizing zijn bedoeld om het apparaat te ventileren om een betrouwbare werking van het apparaat te garanderen en om het apparaat te beschermen tegen oververhitting. Blokkeer deze ventilatieopeningen niet. Installeer het apparaat volgens de instructies van de fabrikant. Blokkeer nooit de ventilatieopeningen door het apparaat op een bed, bank, vloerkleed of soortgelijke zachte ondergrond te plaatsen. Installeer dit apparaat niet in een boekenkast of inbouwkast, tenzij er voldoende ventilatie is.

1.1.5 Warmte



Installeer het apparaat niet in de buurt van hete oppervlakken, zoals radiatoren, ventilatorkachels, kachels of andere apparaten (inclusief versterkers) die warm kunnen worden. Plaats nooit voorwerpen met open vuur, zoals kaarsen of lantaarns, op of in de buurt van het apparaat.

1.1.6 Accessoires

Gebruik uitsluitend de door de fabrikant gespecificeerde accessoires.

1.2 Gebruik

1.2.1 Beoogd gebruik

Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor de ontvangst en weergave van geluidssignalen.

1.2.2 Overbelasting



Overbelast nooit stopcontacten, verlengsnoeren of stekkerdozen, anders bestaat er gevaar voor brand of een elektrische schok.

1.2.3 Onweer



Koppel het apparaat los van het stroomnet tijdens onweersbuien en als het apparaat gedurende lange tijd niet wordt gebruikt.

1.2.4 Binnendringen van vreemde stoffen en vloeistoffen



Zorg ervoor dat er via de ventilatieopeningen geen vreemde stoffen of vloeistof in dit apparaat terechtkomen. Deze vreemde stoffen of vloeistoffen kunnen in contact komen met hoogspanningscomponenten of kortsluiting veroorzaken. Dit kan leiden tot brand of een elektrische schok. Mors nooit vloeistoffen van welke aard dan ook op dit apparaat.

1.2.5 Risico's in verband met hoog volume



Het apparaat is niet ontworpen voor het luisteren met een koptelefoon. Om mogelijke gehoorschade te voorkomen, moet u niet te lang naar muziek of andere audio op hoog volume luisteren.

1.2.6 Loskoppeling van de stroomvoorziening

Om het apparaat los te koppelen van het stroomnet, haalt u de stekker uit het stopcontact.

Deze netstekker moet gemakkelijk bereikbaar zijn, zodat u het apparaat te allen tijde van het stroomnet kunt loskoppelen.

1.3 Onderhoud

1.3.1 Het apparaat onderhouden

Probeer nooit zelf onderhoud aan dit apparaat uit te voeren. Door het openen van het apparaat of door het verwijderen van afdekkingen kunnen spanningvoerende onderdelen bloot komen te liggen. Dit kan gevaarlijk zijn. Laat al het onderhoud uitvoeren door gekwalificeerd onderhoudspersoneel.

1.3.2 Maak het apparaat alleen schoon met een droge doek!

Trek de stekker van dit apparaat uit het stopcontact voordat u het apparaat reinigt. Gebruik nooit vloeibare reinigingsmiddelen of reinigingssprays. Gebruik voor de reiniging uitsluitend een vochtige doek.

1.4 Reparaties

1.4.1 Schade die een reparatie vereist

Uitsluitend een gekwalificeerde klantenservice mag de onderhouds- en reparatiewerkzaamheden uitvoeren. Onderhoud/reparatie is noodzakelijk als het apparaat is beschadigd (bijv. de netadapter), als er vloeistof in het apparaat is gekomen, als er voorwerpen in het apparaat zijn gekomen, als het apparaat is blootgesteld aan regen of vocht, als het niet meer goed werkt of als het is gevallen.

1.4.2 Het risico op elektrische schokken, brand, enz. minimaliseren.

Verwijder geen schroeven, afdekkingen of onderdelen van de behuizing.

EU-verklaring van overeenstemming

Loewe Technology GmbH verklaart hierbij dat de radioapparatuur van het type Loewe klang sub1 voldoet aan de richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op de volgende website: <https://www.loewe.tv/int/support>

Verwijdering



Verwijdering van gebruikte elektrische en elektronische apparatuur en batterijen.

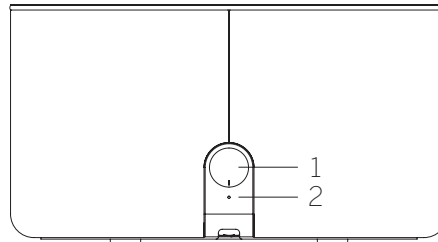
Het symbool van de doorgekruiste vuilnisbak op het product of de verpakking geeft aan dat dit product niet als normaal huishoudelijk afval mag worden behandeld, maar dat het ingeleverd moet worden bij een inzamelpunt voor het recyclen van elektrische en elektronische apparatuur en batterijen. Door dit product op de juiste manier af te voeren, beschermt u het milieu en de gezondheid van uw medemens. Ondeugdelijke of onjuiste verwijdering brengt het milieu en de gezondheid in gevaar. Voor meer informatie over de recycling van dit product kunt u contact opnemen met uw gemeente of uw gemeentelijke afvalverwijderingsdienst.

Licenties



Het Bluetooth®-woordmerk en de logo's zijn gedeponeerde handelsmerken van Bluetooth SIG Inc. Elk gebruik van deze merken door Loewe Technology GmbH vindt plaats onder licentie. Andere handelsmerken en handelsnamen zijn het eigendom van hun respectievelijke eigenaars.

2 Beschrijving van de onderdelen van de subwoofer



2.1 Achteraanzicht van de klang sub1

1. Volumeknop
2. Led-indicatielampje

2.1.1 De volumeknop bedienen

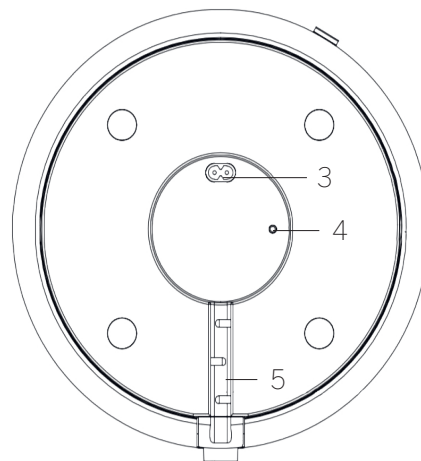
Draai naar links – Verlaag het volume.

Draai naar rechts – Verhoog het volume.

Houd de knop gedurende minstens 3 seconden ingedrukt - Het apparaat opent in de Bluetooth-koppelingsmodus.

2.1.2 Statussen van de led-indicatielampjes

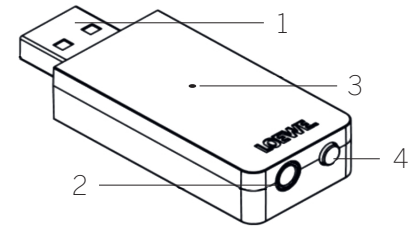
Subwooferstatus	Status led-indicatielampje
Stand-bymodus	Led is uit
Aan, maar niet verbonden met een bron	Led knippert langzaam
Bluetooth-koppeling	Led knippert snel
Verbonden via Bluetooth	Led brandt
Ingangsaudio signaal gedetecteerd	Led brandt



2.2 Onderaanzicht van de klang sub1

3. Stopcontact
4. 3,5 mm line-in-ingang
5. Kabelgeleiding

3 Loewe klang sub1 - beschrijving van de onderdelen van de zender



1. USB-stekker
2. 3,5 mm line-in-ingang
3. Led-indicatielampje
4. Koppelingsknop

3.1 Statussen van de led-indicatielampjes op de zender

Zenderstatus	Status led-indicatielampje
Niet verbonden	Led knippert langzaam
Verbonden	Led brandt
Bluetooth-koppeling	Led knippert snel

3.2 De koppelingsknop op de zender bedienen

Houd de knop lang ingedrukt - Opent de Bluetooth-koppelingsmodus met een extern apparaat.

Let op: de Bluetooth-koppeling vervalt na 2 minuten als er geen extern Bluetooth-apparaat wordt gedetecteerd. Druk nogmaals op de knop en houd deze ingedrukt om het koppelingsproces opnieuw te starten.

Houd de knop kort ingedrukt - Maakt opnieuw verbinding met het laatste gekoppelde apparaat.

4 De subwoofer instellen

U kunt de subwoofer overal op de vloer plaatsen.

Om een draadloze verbinding te gebruiken, mag u de subwoofer niet verder dan 3 m van de Bluetooth-zender plaatsen. U kunt de subwoofer verder dan 3 m van de zender plaatsen, maar wij garanderen dan geen probleemloze werking.

Sluit de netkabel aan op de onderkant van de subwoofer. Bevestig de kabel in de kabelgeleiding. Steek tot slot de stekker van de netkabel in het stopcontact.

De subwoofer schakelt automatisch in en opent de Bluetooth-koppelingsmodus.

Belangrijk: Blokkeer nooit de ventilatieopeningen van de subwoofer. Zorg ervoor dat deze minstens 10 cm van de muur staat.

5 De subwoofer aansluiten op de tv

5.1 TV-compatibiliteit

Loewe klang sub1 is compatibel met alle Loewe tv-toestellen met SL3-, SL4-, SL5-chassis en alle andere tv-toestellen met variabele audiolijnuitgang. Dit betekent dat de tv het aanpassen van het line-out-volume synchroon met het volume van de tv-luidsprekers moet ondersteunen.

5.2 De subwoofer koppelen aan een tv via een Bluetooth-zender

1. Sluit de meegeleverde USB-verlengkabel aan op de tv.
2. Sluit de Bluetooth-zender aan op het andere uiteinde van de USB-verlengkabel.
3. Gebruik de 3,5 mm audiokabel om de zender aan te sluiten op de "AUDIO OUT"-aansluiting van de tv.

Let op: Als u een andere audiokabel wilt gebruiken dan de meegeleverde kabel, gebruik dan alleen een audiokabel met aardlusisolator.

4. Houd de koppelingsknop op de zender ingedrukt totdat het led-indicatielampje op de zender snel begint te knipperen.
5. Houd de volumeknop van de subwoofer gedurende minstens 3 seconden ingedrukt om de Bluetooth-koppelingsmodus in te schakelen.
6. Uw tv en de subwoofer worden nu verbonden via de zender. Het led-

indicatielampje op de zender stopt met knipperen.

5.3 Aansluiten met een audiokabel

U kunt ook een 3,5 mm audiokabel gebruiken om de subwoofer op de tv aan te sluiten.

1. Sluit 3,5 mm audiokabel aan op de "LINE IN"-aansluiting aan de onderkant van de subwoofer. Gebruik voor deze aansluiting alleen een kabel met een haakse 3,5 mm stereosteekker.
2. Bevestig de kabel in de kabelgeleiding.
3. Sluit het andere uiteinde van de kabel aan op de "AUDIO UIT"-aansluiting van de tv.
4. Draai aan de volumeknop op de subwoofer om het geluidsniveau aan te passen.

Let op: Als er zowel via Bluetooth als via kabels verbindingen tot stand zijn gebracht, dan wordt het geluid via Bluetooth gereproduceerd.

5.4 Extra instellingen van de Loewe tv

Als u een subwoofer met de Loewe tv verbindt, dan dient u deze in te stellen via het tv-menu.

1. Druk op de HOME-knop om het Home-scherf te openen. Selecteer vervolgens [Systeeminstellingen] - [Aansluitingen] - [Geluidscomponenten].
2. Selecteer [Luidsprekersysteem (AUDIO OUT)].
3. Selecteer de juiste luidsprekerinsteloptie en pas het volume van de subwoofer aan met behulp van het tv-menu.

5.5 Automatische stand-bymodus

De subwoofer schakelt in de volgende gevallen automatisch over naar de standby-modus om stroom te besparen:

1. Als de Bluetooth-verbinding gedurende 9 minuten verbroken is.

De subwoofer schakelt vanuit de slaapstand automatisch in wanneer deze een inkomend Bluetooth-sigitaal detecteert.

Als de subwoofer niet automatisch inschakelt vanuit de slaapstand, dan drukt u kort op de koppelingsknop van de zender om opnieuw verbinding te maken met het laatst gekoppelde apparaat.

2. Als er gedurende 10 minuten geen signaal via de line-in-ingang aanwezig is.

De subwoofer schakelt automatisch in vanuit de slaapstand wanneer deze een binnenkomend signaal detecteert.

Apps

Scan de onderstaande QR-code met uw telefoon en download de aanbevolen app.



"My Loewe" is het toegangspunt tot de Loewe-wereld en geeft u toegang tot alle gebruiksaanwijzingen van uw Loewe-producten.

Technische gegevens

Loewe-toesteltype:	klang sub1
Onderdeelnummer:	60610D10
Stroomvoorziening:	AC 100 V - 240 V / 50 - 60 Hz
Stroomverbruik in stand-bymodus:	<0,5W
Audio-uitgangsvermogen:	160 W
Luidsprekers:	2 x 4 inch woofer + 4 x 4 inch passieve luidspreker
Frequentierespons (elektrisch):	20 - 300 Hz
Frequentierespons (akoestisch):	40 - 100 Hz
Bluetooth-versie	V5.0
Bluetooth-vermogen/frequentiebereik:	<10 mW bij 2402 - 2480 MHz
Bluetooth-protocollen:	A2DP, AVRCP, aptX Low Latency
Afmetingen van het apparaat (B x H x D):	287 x 287 x 158 mm
Gewicht van het apparaat:	4,7 kg
Omgevingstemperatuur:	5° C - 35° C
Relatieve vochtigheid (niet condenserend):	20 - 80%
Verbindingen	Bluetooth, Line in (3,5 mm)

Tak

fordi du valgte et Loewe-produkt. Vi er glade for at have dig som kunde. Hos Loewe kombinerer vi de højeste standarder inden for teknologi, design og brugervenlighed. Dette gælder i lige høj grad for TV, video, lyd og tilbehør. Hverken teknologi eller design opnår et mål i sig selv, men sammen skal de gøre det muligt for vores kunder at få den bedst mulige lyd- og billedoplevelse.

Vores design har ikke engang været styret af kortsigtede, moderigtige tendenser. For du har jo købt udstyr af høj kvalitet, som du gerne vil have glæde af i morgen og dagene efter.

Indhold

Leveringsomfang	26
Dokumentation	26
Placering af mærkepladen	26
Vigtige sikkerhedsanvisninger	27
Subwoofer, beskrivelse af dele	28
Loewe klang sub1 sender, beskrivelse af dele	28
Opsætning af subwoofer	28
Tilslutning til TV	29
Tekniske data	29

Leveringsomfang

Pak forsigtigt enheden ud, og sørg for, at alt tilbehør er til stede:

- Hovedenhed
- Strømkabel
- 3,5 mm lyd-kabel
- Brugervejledning
- USB Bluetooth-sender
- USB-forlænger-kabel

Dokumentation

Denne del af brugervejledningen indeholder grundlæggende oplysninger. En detaljeret brugervejledning, der beskriver funktionerne i dit nye Loewe-produkt, kan downloades elektronisk fra Loewe-webstedet.



Betjeningsvejledningen opdateres regelmæssigt.

Du kan finde den komplette betjeningsvejledning her:

<https://www.loewe.tv/int/support>

Scan bare QR-koden.

Du kan også finde Ofte stillede spørgsmål (FAQ) der.

Placering af mærkepladen

Mærkatet med modelnummer og driftsspænding findes på bunden af produktet.

1 Vigtige sikkerhedsanvisninger

Bemærk: Læs denne side omhyggeligt for derved at sørge for en sikker betjening af enheden.

Følg alle sikkerheds- og betjeningsanvisninger, når du bruger dette produkt.

Du bør opbevare disse sikkerheds- og betjeningsanvisninger til fremtidig reference.

Du skal nøje følge alle advarsler på produktet og angivet i betjeningsvejledningen.

Forklaring på symboler



Dobbeltisoleret (klasse II) udstyr. Dette elektriske apparat er designet på en sådan måde, at det ikke kræver en sikkerhedsforbindelse til elektrisk jord (jordforbindelse).



Dette symbol angiver risici, der er forårsaget af høj spænding.



Dette symbol skal advare brugeren om andre, mere specifikke risici.



Dette symbol angiver farer, der er forårsaget af udvikling af brand.

1.1 Installation

1.1.1 Placering

Placer enheden på en stabil, jævn overflade.

1.1.2 Kabler



Placer netledninger, således at de ikke kan beskadiges. Strømkablet må ikke være bøjet eller lagt hen over skarpe kanter, stå på eller være udsat for kemikalier. Sidstnævnte gælder også for systemet som helhed. Et strømkabel med beskadiget isolering kan forårsage elektriske stød og udgøre en brandrisiko. Det skal derfor udskiftes, før enheden bruges igen.

1.1.3 Brug ikke enheden i nærheden af vand

Enheden må aldrig udsættes for vanddråber eller vandstænk, som f.eks. vandsprøjt fra badekar, håndvask, køkkenvask, vaskemaskine, våd kælder eller swimmingpool. Anbring aldrig beholdere fyldt med væsker, f.eks. blomstervaser, på enheden.

1.1.4 Ventilation



Åbninger i kabinettet anvendes til at ventilere enheden for at sikre en pålidelig drift af enheden og for at beskytte den mod overophedning. Ventilationshullerne må ikke blokeres. Installer enheden i overensstemmelse med producentens anvisninger. Bloker aldrig ventilationshullerne ved at placere enheden på en seng, sofa, et tæppe eller lignende bløde overflader. Denne enhed bør ikke installeres i en bogreol eller i en indbygget garderobe, medmindre der er tilstrækkelig ventilation.

1.1.5 Varme



Installer ikke enheden i nærheden af varme overflader, f.eks. radiatorer, varmeblæsere, ovne eller andre enheder (herunder forstærkere), der kan være varme. Anbring aldrig genstande med åben ild, f.eks. stearinlys eller lanterner, på eller i nærheden af enheden.

1.1.6 Tilbehør

Brug kun tilbehør, der er angivet af producenten.

1.2 Brug

1.2.1 Tilsigtet brug

Denne enhed er udelukkende beregnet til modtagelse og afspilning af lydsignaler.

1.2.2 Overbelastning



Overbelast aldrig stikkontakter, forlængerledninger eller flere stikkontakter, da der ellers er risiko for brand eller elektrisk stød.

1.2.3 Tordenejr



Enheden bør udtages af stikkontakten under tordenejr, og hvis den ikke bruges i længere tid.

1.2.4 Indtrængen af fremmedlegemer og væske



Pas på ikke at lade fremmedlegemer eller væske trænge ind i enheden gennem ventilationshullerne, da det ellers kan komme i kontakt med højspændingskomponenter eller føre til kortslutning, hvilket kan medføre brand eller elektrisk stød. Spild aldrig væsker af nogen art på denne enhed.

1.2.5 Risici forbundet med et højt lydniveau



Enheden er ikke designet til aflytning med hovedtelefoner. For at undgå høreskader må du ikke lytte ved høj lydstyrke i længere tid ad gangen.

1.2.6 Frakobling fra strømforsyningen

Hvis du vil afbryde enheden helt fra strømforsyningen, skal du tage strømkablet ud af stikkontakten.

Netstikket skal være let tilgængeligt, så enheden til enhver tid kan tages ud af stikkontakten.

1.3 Vedligeholdelse

1.3.1 Vedligeholdelse af udstyret

Forsøg aldrig selv at udføre vedligeholdelse på denne enhed, da strømførende dele kan blive udsat gennem åbningerne eller ved at fjerne dæksler, som kan være farlige at komme i kontakt med. Overlad al vedligeholdelse til kvalificeret servicepersonale.

1.3.2 Rengør kun med en tør klud.

Tag stikket til denne enhed ud af stikkontakten, før du rengør produktet. Brug aldrig flydende rengøringsmidler eller rengøringspray. Brug kun en fugtig klud til rengøring.

1.4 Reparation

1.4.1 Skader, der kræver reparation

Vedligeholdelses- og reparationsarbejde bør kun udføres af en kvalificeret kundeserviceperson. Vedligeholdelse/reparation er påkrævet, hvis enheden er blevet beskadiget (f.eks. netadapteren), hvis der er kommet væske ind i enheden, hvis der er kommet genstande ind i enheden, hvis enheden har været udsat for regn eller fugt, hvis den holder op med at fungere korrekt eller er faldet ned.

1.4.2 Således minimeres risikoen for elektrisk stød, brand osv.

Fjern ikke skruer, dæksler eller dele af kabinettet.

EU-overensstemmelseserklæring

Loewe Technology GmbH erklærer hermed, at radioudstyrstypen Loewe klang sub1 er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. Den fulde tekst til EU-overensstemmelseserklæringen findes på følgende internetadresse: <https://www.loewe.tv/int/support>

Bortskaffelse



Bortskaffelse af brugt elektrisk og elektronisk udstyr og batterier.

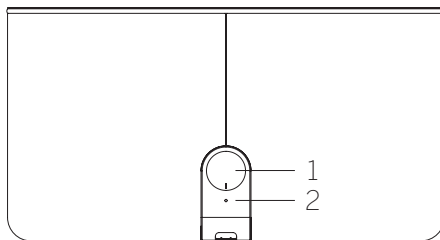
Symbolet med en overkrydset affaldsspand på hjul på produktet eller emballagen angiver, at dette produkt ikke må behandles som almindeligt husholdningsaffald, men skal returneres til et indsamlingssted for genbrug af elektrisk og elektronisk udstyr og batterier. Ved at hjælpe med korrekt bortskaffelse af dette produkt beskytter du miljøet og dine medmenneskers helbred. Upassende eller forkert bortskaffelse udgør en fare for miljøet og sundheden. For at få yderligere oplysninger om genbrug af dette produkt bedes du kontakte din lokale myndighed eller din kommunale renovationservice.

Licenser



Bluetooth® -ordmærket og -logoerne er registrerede varemærker tilhørende Bluetooth SIG Inc., og Loewe Technology GmbH anvender sådanne mærker på licens. Andre varemærker og handelsnavne tilhører deres respektive ejere.

2 Subwoofer, beskrivelse af dele



2.1 Klang sub1 set bagfra

1. Lydstyrkeknop
2. LED-indikator

2.1.1 Betjening af lydstyrkeknop

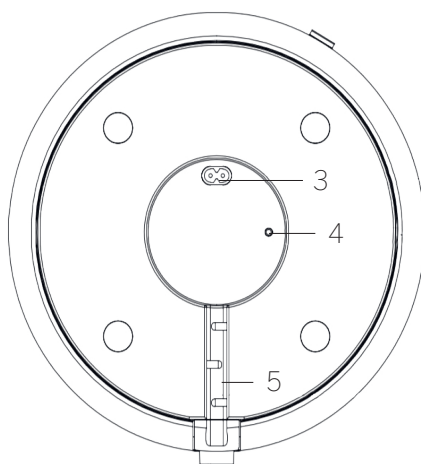
Drej til venstre – sænk lydstyrken.

Drej til højre – Øg lydstyrken.

Tryk og hold nede i mindst 3 sekunder – Enheden går i Bluetooth-parringstilstand.

2.1.2 LED-indikatorstilstande

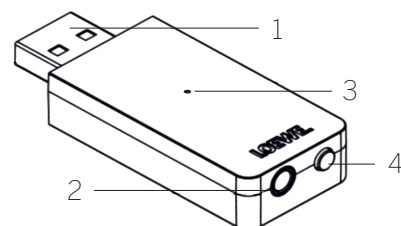
Subwoofer-tilstand	LED-indikator-tilstand
Standby-tilstand	LED er slukket
Tændt, men ikke forbundet til nogen kilde	LED blinker langsomt
Bluetooth-parring	LED blinker hurtigt
Bluetooth tilsluttet	LED er tændt
Lydsignal for linjeindgang registreret	LED er tændt



2.2 Klang sub1, set nedefra

3. Strømkabel
4. 3,5 mm stik til linjeindgang
5. Rum til kabelhåndtering

3 Loewe klang sub1 sender, beskrivelse af dele



1. USB-stik
2. 3,5 mm stik til linjeindgang
3. LED-indikator
4. Parringsknop

3.1 Sender, LED-indikatorstilstande

Sendertilstand	LED-indikator-tilstand
Ikke tilsluttet	LED blinker langsomt
Tilsluttet	LED er tændt
Bluetooth-parring	LED blinker hurtigt

3.2 Betjening af senderens parringsknop

Langvarigt tryk - Starter Bluetooth-parringstilstand med en ekstern enhed.

Bemærk: Bluetooth-parring udløber efter 2 minutter, hvis ingen Bluetooth-enhed findes. Tryk på knappen, og hold den nede igen for at genstarte parring.

Kortvarigt tryk - Genopretter forbindelse til senest parret enhed.

4 Opsætning af subwoofer

Du kan placere subwooferen hvor som helst på gulvet.

Hvis du vil bruge en trådløs forbindelse, må subwooferen ikke placeres længere væk end 3 m fra Bluetooth-senderen. Du kan placere subwooferen længere end 3 m fra senderen, men i dette tilfælde garanterer vi ikke, at den fungerer problemfrit.

Tilslut strømkablet til undersiden af subwooferen. Fastgør kablet til kabelhåndteringsrummet. Slut til sidst strømkablet til stikkontakten.

Subwooferen tændes automatisk og går i Bluetooth-parringstilstand.

Vigtigt: Bloker aldrig ventilationsåbningerne på subwooferen. Sørg for, at den står mindst 10 cm fra væggen.

5 Tilslutning til TV

5.1 Tv-kompatibilitet

Loewe klang sub1 er kompatibel med alle Loewe TV-apparater med SL3, SL4, SL5-chassis og alle andre TV-apparater med variabel lydudgang. Dette betyder, at tv'et skal understøtte at ændre line-out-lydstyrken synkront med lydstyrken på tv-højtalerne.

5.2 Parring af subwoofer med et TV via Bluetooth-sender

1. Tilslut det medfølgende USB-forlænger-kabel til TV'et.
2. Tilslut Bluetooth-senderen til den anden ende af USB-forlængerkablet.
3. Brug 3,5 mm lyd-kablet til at slutte senderen til "AUDIO OUT" stikket på TV'et.

Bemærk: Hvis du vil bruge et andet lyd-kabel end det, der følger med pakken, må du kun bruge et lyd-kabel med jordsløjfeisolator.

4. Tryk på og hold knappen PARRING nede på senderen, indtil LED-indikatoren på den begynder at blinke hurtigt.
5. Tryk på lydstyrkeknappen på subwooferen, og hold den nede i mindst 3 sekunder for at åbne parringstilstand.
6. Tv'et og subwooferen vil nu være tilsluttet via senderen. LED-indikatoren på

Det er muligt at slutte et TV til subwooferen direkte med et 3,5 mm lyd-kabel.

1. Slut 3,5 mm lyd-kablet til "LINE IN"-stikket i bunden af subwooferen. Brug kun et kabel med et retvinklet 3,5 mm stereostik til denne tilslutning.
2. Fastgør kablet til kabelhånderingsrummet.
3. Slut den anden ende af kablet til "AUDIO OUT"-stikket på TV'et.
4. Drej lydstyrkeknappen på subwooferen for at justere lydniveauet.

Bemærk: Hvis der er etableret både Bluetooth- og kabelforbindelser, gengives lyden via Bluetooth.

5.4 Yderligere indstillinger af Loewe TV'et

Hvis du slutter en subwoofer til Loewe TV, skal du indstille den i Tv'ets menu.

1. Tryk på **HOME** knappen for at åbne startskærmen, og vælg derefter [Systemindstillinger] – [Tilslutninger] – [Lydkomponenter].
2. Vælg [Højtalersystem (AUDIO OUT)].
3. Vælg den korrekte højtalerindstilling, og juster subwooferens lydstyrke ved hjælp af TV-menuen.

5.5 Automatisk standby

subwooferen skifter automatisk til standbytilstand for at spare strøm i følgende tilfælde:

1. Når Bluetooth har været afbrudt i 9 minutter.

Subwooferen vågner automatisk, når den registrerer et indgående Bluetooth-signal.

Hvis subwooferen ikke vågner automatisk, skal du trykke kortvarigt på knappen Parring på fjernbetjeningen for at oprette forbindelse til den senest parrede enhed igen.

2. Hvis der ikke er noget line-in-indgangssignal til stede i 10 minutter.

Subwooferen vågner igen automatisk, når den registrerer et indgående Bluetooth-signal.

Apps

Scan QR-koden nedenfor med din telefon, og download den anbefalede app.



"my Loewe" er et indgangspunkt til Loewe World og giver dig adgang til alle brugervejledninger til dine Loewe produkter.

Tekniske data

Loewe-enhedstype:	klang sub1
Delnummer:	60610D10
Strømforsyning:	Vekselstrøm 100 V – 240 V/50-60 Hz
Strømförbrug i standbytilstand:	< 0,5W
Lydudgangseffekt:	160 W
Højtalerudstyr:	2 x 4" woofer + 4 x 4" passiv højtaler
Frekvenskurve (elektrisk):	20 – 300 Hz
Frekvenskurve (akustisk):	40 – 100 Hz
Bluetooth-version	V5.0
Bluetooth-effekt/frekvensområde:	< 10 mW ved 2402 - 2480 MHz
Bluetooth-protokoller:	A2DP, AVRCP, aptX lav latenstid
Enhedens mål (B x H x D)	287 x 287 x 158 mm
Enhedens vægt:	4,7 kg
Omgivende temperatur:	5 °C – 35 °C
Relativ luftfugtighed (ikke-kondenserende):	20 – 80 %
Forbindelser	Bluetooth, linjeindgang (3,5 mm)

transmitteren holder op med at blinke.

5.3 Tilslutning vis lyd-kabel

Tack

för att du valt en produkt från Loewe. Vi är glada att ha dig som kund. På Loewe kombinerar vi de högsta normerna för teknik, design och användarvänlighet. Detta gäller lika för TV, video, ljud och tillbehör. Varken teknik eller design uppnår ett mål i sig, men tillsammans ska det underlätta högsta möjliga ljud- och visuella upplevelse för vår kund.

Vår design har inte ens styrts av kortsiktiga modetrender. För trots allt har du köpt en utrustning av hög kvalitet som du vill njuta av i morgon och nästa dag.

Innehåll

Leveransens omfattning	30
Dokumentation	30
Placering av märkskylten	30
Viktiga säkerhetsinstruktioner	31
Subwoofer delbeskrivning	32
Loewe klang sub1 sändardelbeskrivning	32
Ställa in subwoofern	32
Ansluta till TV:n	33
Tekniska data	33

Leveransens omfattning

Packa försiktigt upp enheten och kontrollera att alla tillbehör finns:

- Huvudenhet
- Strömkabel
- 3,5 mm ljudkabel
- Användarguide
- USB Bluetooth-sändare
- USB-förlängningskabel

Dokumentation

Denna del av bruksanvisningen innehåller viktig grundläggande information. En detaljerad användarhandbok som beskriver funktionerna i din nya Loewe-produkt kan laddas ner i elektronisk form från Loewes webbplats.



Bruksanvisningen uppdateras regelbundet.

Den utförliga användarbruksanvisning finns på

<https://www.loewe.tv/int/support>

Skanna QR-koden.

Där hittar du också FAQ (vanliga frågor).

Placering av märkskylten

Etiketter med modellnummer och driftspänningen kan hittas på botten av produkten.

1 Viktiga säkerhetsanvisningar

Obs: Läs denna sida noggrant för att säkerställa säker användning av enheten.

Följ alla säkerhets- och bruksanvisningar när du använder denna produkt.

Du bör spara säkerhets- och bruksanvisningarna för framtida referens.

Du bör följa alla varningar som ges på produkten och listade i bruksanvisningen.

Förklaring av symboler



Dubbelisolerad (klass II) utrustning. Den här elektriska apparaten har utformats så att den inte kräver någon säkerhetsanslutning till elektrisk jord (jord).



Denna symbol indikerar risker som orsakas av höga spänningar.



Denna symbol är för att varna användaren om andra, mer specifika risker.



Denna symbol indikerar faror orsakade av brandutveckling.

1.1 Installation

1.1.1 Placering

Placera enheten på en stabil, jämn yta.

1.1.2 Kablar



Lägg nätkablarna så att de inte kan skadas. Strömkabeln får inte vara knäckt eller läggas över skarpa kanter, står på eller utsätts för kemikalier; det senare gäller även systemet som helhet. En strömkabel med skadad isolering kan orsaka elektriska stötar och utgör en brandrisk. Som sådan måste den bytas ut innan enheten används igen.

1.1.3 Använd inte denna enhet i närheten av vatten

Enheten får aldrig utsättas för vattendroppar eller vattenstänk, som de som finns i närheten av badkar, tvättställ, diskbänk, tvättmaskin, våt källare eller pool. Placera aldrig behållare fyllda med vätskor, som t.ex. blomvaser, på enheten.

1.1.4 Ventilation



Spår och öppningar i höljet används för att ventilerat enheten för att säkerställa tillförlitlig drift av enheten och för att skydda enheten från överhettning. Blockera inte ventilationshål. Installera enheten enligt tillverkarens instruktioner. Blockera aldrig ventilationshål genom att placera enheten på en säng, soffa, matta eller liknande mjuka ytor. Enheten ska inte installeras i en bokhylla eller inbyggd garderob om inte tillräcklig ventilation säkerställs.

1.1.5 Värme



Installera inte enheten nära heta ytor, såsom element, värmefläktar, spisar eller andra enheter (inklusive förstärkare) som kan vara varma. Placera aldrig föremål med öppen låga, till exempel ljus eller lyktor, på eller i närheten av enheten.

1.1.6 Tillbehör

Använd endast de tillbehör som anges av tillverkaren.

1.2 Användning

1.2.1 Avsedd användning

Enheten är endast avsedd för mottagning och uppspelning av ljudsignaler.

1.2.2 Överbelastning



Överbelasta aldrig eluttag, förlängningsladdar eller grenuttag, annars finns det risk för brand eller elektriska stötar.

1.2.3 Åskväder



Enheten ska kopplas bort från elnätet vid åskväder och om den inte används under en längre tid.

1.2.4 Genomträngning av främmande material och vätska



Vara noga med att inte låta främmande material eller vätska komma in i denna enhet genom ventilationshål, annars kan de komma i kontakt med högspänningskomponenter eller orsaka kortslutning som resulterar i brand eller elektriska stötar. Spill aldrig vätska av något slag på den här enheten.

1.2.5 Risker med hög volym



Enheten är inte konstruerad för lyssnande med hörlurar. För att förhindra eventuell hörselskada, lyssna inte på hög volym under långa perioder.

1.2.6 Frånkoppling från strömförsörjningen

För att helt koppla bort enheten från elnätet, dra ut nätkabeln från uttaget.

Stickkontakten måste vara lätt åtkomlig så att enheten när som helst kan kopplas bort från elnätet.

1.3 Underhåll

1.3.1 Underhåll av enheten

Försök aldrig att utföra underhållet av denna enhet själv, eftersom spänningsförande delar kan exponeras genom öppningarna eller genom att ta bort skydd, kontakt kan vara farligt. Lämna allt underhåll till kvalificerad servicepersonal.

1.3.2 Rengör endast med en torr trasa!

Koppla bort enhetens nätadapter från eluttaget innan du rengör produkten. Använd aldrig flytande rengöringsmedel eller rengöringsspray. Använd endast en fuktig trasa för rengöring.

1.4 Reparation

1.4.1 Skador som kräver reparation

Underhåll och reparationsarbete ska endast utföras av kvalificerad kundservice. Underhåll/reparation krävs om enheten har skadats (t.ex. nätadaptern) om vätska har trängt in i enheten, om föremål har kommit in i enheten, om enheten har utsatts för regn eller fukt, när den slutar fungera ordentligt eller har fallit ner.

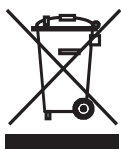
1.4.2 För att minimera risken för elektriska stötar, brand, etc.

Ta inte bort skruvar, skydd eller delar av höljet.

EU-försäkran om överensstämmelse

Härmed förklarar Loewe Technology GmbH att radioutrustningstypen Loewe klang sub1 överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande internetadress: <https://www.loewe.tv/int/support>

Kassering



Kassering av använd elektrisk och elektronisk utrustning och batterier.

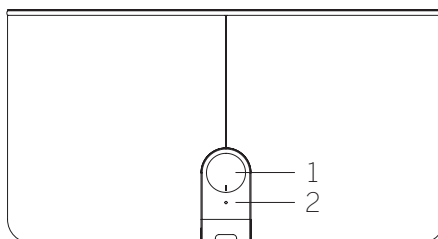
Den överkorsade soptunnan på produkten eller dess förpackning indikerar att denna produkt inte får behandlas som vanligt hushållsavfall, utan måste returneras till en uppsamlingsplats för återvinning av elektrisk och elektronisk utrustning och batterier. Genom att hjälpa till att korrekt kassera denna produkt skyddar du miljön och hälsan hos dina medmänniskor. Felaktig eller inkorrekt kassering äventyrar miljö och hälsa. För mer information om återvinning av denna produkt, kontakta din lokala myndighet eller din kommunala avfallsanläggning.

Licenser



Bluetooth®-ordmärket och logotyperna är registrerade varumärken som tillhör Bluetooth SIG Inc. och all användning av sådana märken av Loewe Technology GmbH sker under licens. Andra varumärken och handelsnamn tillhör respektive ägare.

2 Subwoofer delbeskrivning



2.1 Bakre vy av klang sub1

1. Volymknapp
2. LED-indikator

2.1.1 Användning av volymknappen

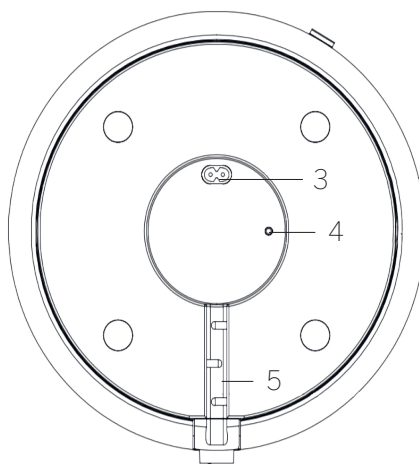
Vrid åt vänster - Minska volymen.

Vrid åt höger - Öka volymen.

Håll nedtryckt i minst 3 sekunder - Enheten går in i Bluetooth-parningsläge.

2.1.2 LED-indikatortillstånd

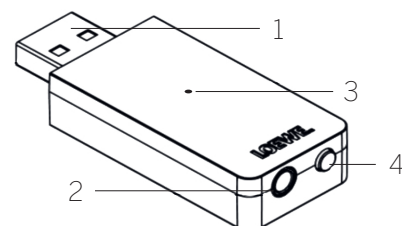
Subwoofer-tillstånd	LED-indikatortillstånd
Standby-läge	LED är släckt
På men inte ansluten till någon källa	LED blinkar långsamt
Bluetooth-parning	LED blinkar snabbt
Bluetooth ansluten	LED är tänd
Line in ljudsignal detekterad	LED är tänd



2.2 Undre vy av klang sub1

3. Nätanslutningsuttag
4. 3,5mm line in-uttag
5. Kabelhanteringsfack

3 Loewe klang sub1 sändardelbeskrivning



1. USB-kontakt
2. 3,5 mm line in-uttag
3. LED-indikator
4. Parningsknapp

3.1 Sändare LED-indikatortillstånd

Sändarens tillstånd	LED-indikatortillstånd
Inte ansluten	LED blinkar långsamt
Ansluten	LED är tänd
Bluetooth-parning	LED blinkar snabbt

3.2 Användning av sändarens parningsknapp

Långt tryck - Startar Bluetooth parningsläge med en extern enhet.

Obs: Bluetooth-parning upphör efter 2 minuter om ingen extern Bluetooth-enhet hittas. Håll ned knappen igen för att starta om parningen.

Kort tryck - Ansluter till den senast parkopplade enheten.

4 Ställa in subwoofern

Du kan placera subwoofern var som helst på golvet.

För att använda en trådlös anslutning, placera inte subwoofern längre än 3 m från Bluetooth-sändaren. Du kan placera subwoofern längre än 3 m från sändaren, men vi garanterar inte problemfri drift.

Anslut strömkabeln till botten av subwoofern. Fäst kabeln i kabelhanteringsutrymmet. Slutligen, anslut strömkabeln till vägguttaget.

Subwoofern slås på automatiskt och går in i Bluetooth-parningsläge.

Viktigt: Blockera aldrig ventilationsöppningarna på subwoofern. Se till att den är minst 10 cm från väggen.

5 Ansluta till TV:n

5.1 TV-kompatibilitet

Loewe klang sub1 är kompatibel med alla Loewe TV-apparater med SL3, SL4, SL5-chassi och alla andra TV-apparater med variabel ljudutgång. Detta innebär att TV:n måste stödja att ändra utgångsvolymer synkront med volymen på TV-högtalarna.

5.2 Para ihop subwoofern med en TV via Bluetooth-sändare

1. Anslut den medföljande USB-förlängningskabeln till TV:n.
2. Anslut Bluetooth-sändaren till den andra änden av USB-förlängningskabeln.
3. Använd 3,5 mm ljudkabel för att ansluta sändaren till "AUDIO UT"-anslutningen på TV:n.

Obs: Om du vill använda en annan ljudkabel än den som ingår i paketet, använd endast en ljudkabel med jordslingaisolator.

4. Håll in parningsknappen på sändaren tills LED-indikatorn på den börjar blinka snabbt.
5. Håll volymknappen på subwoofern nedtryckt i minst 3 sekunder för att gå till parningsläge.
6. Din TV och subwoofern kommer nu att anslutas av sändaren; LED-indikatorn på sändaren slutar blinka.

5.3 Anslutning via ljudkabel

Det är möjligt att ansluta en TV till subwoofern direkt med en 3,5 mm ljudkabel.

1. Anslut en 3,5 mm ljudkabel till "LINE IN"-uttaget på subwooferns undersida. Använd endast en kabel med 3,5 mm stereokontakt i rätt vinkel för denna anslutning.
2. Fäst kabeln i kabelhanteringsutrymmet.
3. Anslut den andra änden av kabeln till "AUDIO UT"-anslutningen på TV:n.
4. Vrid volymknappen på subwoofern för att justera ljudnivån.

Obs: Om både Bluetooth- och kabelanslutningar upprättas återges ljud via Bluetooth.

5.4 Ytterligare inställningar för Loewe TV

Om du ansluter subwoofern till Loewe TV, måste du ställa in den i TV-menyerna.

1. Tryck på knappen **HOME** button för att öppna startskärmen och välj sedan [Systeminställningar] - [Anslutningar] - [Ljudkomponenter].
2. Välj [Högtalar-system (AUDIO OUT)].
3. Välj rätt högtalarinställningsalternativ och justera subwooferns volym med hjälp av TV-menyerna.

5.5 Automatisk standby

Subwoofern växlar automatiskt till standby-läge för att spara ström i följande fall:

1. När Bluetooth kopplas bort i 9 minuter.

Subwoofern aktiveras automatiskt när den känner av en inkommande Bluetooth-signal.

Om subwoofern inte aktiveras automatiskt, tryck kort på parningsknappen på sändaren för att återansluta till den senast parade enheten.

2. Om ingen ingångssignal finns på tio minuter.

Subwoofern aktiveras automatiskt igen när den känner av en inkommande signal.

Appar

Skanna QR-koden nedan med din telefon och ladda ner den rekommenderade appen.



"my Loewe" är en inkörsport till Loewe-världen och ger dig tillgång till alla användarmanualer för dina Loewe-produkter.

Tekniska data

Loewe enhetstyp:	klang sub1
Artikelnummer:	60610D10
Strömförsörjning:	AC 100 V - 240 V / 50 - 60 Hz
Strömförbrukning i standby-läge:	<0,5W
Ljud uteffekt:	160 W
Högtalarutrustning:	2 x 4 tums woofer + 4 x 4 tums passiv högtalare
Frekvensåtergivning (elektrisk):	20 - 300 Hz
Frekvensåtergivning (akustisk):	40 - 100 Hz
Bluetooth-version	V5.0
Bluetooth effekt/frekvensområde:	<10 mW vid 2402 - 2480 MHz
Bluetooth-protokoll:	A2DP, AVRCP, aptX låg latens
Enhetens mått (B x H x D):	287 x 287 x 158 mm
Enhetens vikt:	4,7 kg
Omgivningstemperatur:	5° C - 35° C
Relativ fuktighet (ej kondenserande):	20 - 80 %
Anslutningar	Bluetooth, Line in (3,5 mm)

Kiitos

että valitsit Loewe-tuotteen. Arvostamme asiakkuuttasi. Loewe tuo yhteen teknologian, suunnittelun ja käyttäjäystävällisyyden korkeimmat standardit. Tämä koskee sekä TV-, video- ja audiolaitteita että lisävarusteita. Teknologia tai suunnittelu ei kumpikaan riitä yksin tyydyttävään lopputulokseen, mutta yhdessä ne luovat käyttäjillemme parhaimman mahdollisen ääni- ja kuvakokemuksen.

Suunnittelumme ei seuraile vain lyhytkestoisia muotivillityksiä. Sillä käsissäsi on laadukas laite, joka viihdyttää sinua myös huomenna ja sen jälkeen.

Sisällys

Toimituksen sisältö	34
Dokumentaatio	34
Arvokilven sijainti	34
Tärkeitä turvallisuusohjeita	35
Subwooferin osien kuvaus	36
Loewe klang sub1 -lähettimen osien kuvaus	36
Subwooferin asentaminen	36
Televisioon yhdistäminen	37
Tekniset tiedot	37

Toimituksen sisältö

Poista laite pakkauksesta varovaisesti ja tarkista, että sen lisävarusteet ovat mukana:

- Pääyksikkö
- Virtajohto
- 3,5 mm äänikaapeli
- Käyttöohjeet
- USB Bluetooth-lähetin
- USB-jatkojohto

Dokumentaatio

Nämä käyttöohjeet sisältävät tärkeimmät perustiedot. Uuden Loewe-tuotteen toiminnot ja ominaisuudet esittelevä yksityiskohtainen käyttäjän opas on ladattavassa sähköisessä muodossa Loewe-verkkosivustolta.



Ohjekirjaa päivitetään säännöllisesti.

Se löytyy osoitteesta

<https://www.loewe.tv/int/support>

Skannaa vain QR-koodi.

Sieltä löydät myös FAQ-osion eli usein kysytyt kysymykset.

Arvokilven sijainti

Tuotteen pohjassa on tarrat, joissa on mallinumero ja käyttöjännite.

1 Tärkeitä turvallisuusohjeita

Huomio: Lue tämä sivu huolellisesti varmistaaksesi laitteen turvallisen käytön.

Noudata kaikkia turvallisuus- ja käyttöohjeita, kun käytät tätä tuotetta.

Säilytä turvallisuus- ja käyttöohjeet myöhempää käyttöä varten.

Noudata tarkasti kaikkia tuotteessa annettuja ja käyttöohjeissa lueteltuja varoituksia.

Merkkien selitykset



Kaksinkertaisesti eristetty (luokka II) laite. Tämä sähkölaite on suunniteltu siten, että se ei vaadi suojaalitintaa maadoitukseen.



Tämä merkki osoittaa korkean jännitteen aiheuttamaa riskiä.



Tämä merkki ilmoittaa käyttäjälle muista, tarkemmin määritellyistä riskeistä.



Tämä merkki osoittaa tulen syttymisestä aiheutuvaa riskiä.

1.1 Asennus

1.1.1 Asettelu

Aseta yksikkö vakaalle ja tasaiselle alustalle.

1.1.2 Johdot



Aseta ja virtajohdot niin, etteivät ne vahingoitu. Virtajohtoa ei saa jättää mutkalle tai terävien kulmien päälle, sen päällä ei saa seisoa eikä sitä saa altistaa kemikaaleille. Viimeisin koskee myös koko järjestelmää. Jos virtajohdon eristys on vahingoittunut, se voi antaa sähköiskun tai sytyttää tulipalon. Se on vaihdettava ennen kuin yksikköä voidaan käyttää.

1.1.3 Älä käytä laitetta veden läheisyydessä.

Laitetta ei saa koskaan altistaa vesipisaroille tai roiskeille, kuten kylpyammeen, pesualtaan, tiskialtaan, pesukoneen, kostean kellarin tai uima-altaan läheisyydessä. Älä aseta vettä sisältäviä astioita, kuten kukkamaljakoja, laitteen päälle.

1.1.4 Ilmastointi



Kotelon aukkoja ja reikiä käytetään laitteen tuulettamiseen, jotta laite toimii luotettavasti ja jottei se ylikuumene. Älä peitä tuuletusaukkoja. Asenna laite valmistajan ohjeiden mukaisesti. Älä koskaan tuki tuuletusaukkoja asettamalla laitetta sängylle, sohvalle, matolle tai vastaavalle pehmeälle alustalle. Tätä laitetta ei pidä asentaa kirjahyllyyn tai sisäänrakennettuun vaatekaappiin, ellei riittävää tuuletusta varmisteta.

1.1.5 Lämpö



Älä asenna laitetta kuumien pintojen, kuten lämpöpatterien, kuumailmapuhaltimien, lieden tai vastaavien mahdollisesti kuumien laitteiden (mukaan lukien vahvistimet) läheisyyteen. Älä koskaan aseta avotulta, kuten kynttilöitä tai lyhtyä, laitteen päälle tai sen lähelle.

1.1.6 Lisävarusteet

Käytä vain valmistajan sallimia lisävarusteita.

1.2 Käyttö

1.2.1 Käyttötarkoitus

Tämä laite on tarkoitettu vain äänialustojen vastaanottoon ja soittamiseen.

1.2.2 Ylikuormitus



Älä koskaan ylikuormita pääpistorasioita, jatkojohtoja tai useampia pistorasioita, sillä se lisää tulipalon tai sähköiskun vaaraa.

1.2.3 Ukonilma



Laite on irrotettava päävirrasta ukonilman aikana ja jos sitä ei käytetä pitkään aikaan.

1.2.4 Vieraiden aineiden ja nesteiden tunkeutuminen



Varo, ettei laitteeseen pääse vieraita aineita tai nestettä sen tuuletusaukkojen kautta, sillä ne voivat joutua kosketuksiin korkeajännitteisten osien kanssa tai aiheuttaa oikosulun, mikä voi aiheuttaa tulipalon tai sähköiskun. Älä koskaan kaada laitteen päälle mitään nesteitä.

1.2.5 Korkeaan äänenvoimakkuuteen liittyvät riskit



Laitetta ei ole suunniteltu korvakuulokkeiden kanssa kuuntelemiseen. Ehkäise mahdolliset kuulovauriot rajoittamalla korkean äänenvoimakkuuden kuuntelemista pitkiä aikoja.

1.2.6 Virtalähteestä irroittaminen

Jos haluat irroittaa laitteen täysin päävirrasta, irrota virtajohto pistorasiasta.

Virtajohdon on oltava helposti tavoitettavissa, jotta yksikkö voidaan irroittaa päävirrasta milloin tahansa.

1.3 Huoltaminen

1.3.1 Laitteen huoltaminen

Älä yritä huoltaa laitetta itse, koska laitteen aukkojen kautta tai kannen poistamalla saatat paljastaa jännitteellisiä osia, joihin koskeminen voi olla vaarallista. Jätä kaikki huoltotoimet koulutetuille huoltajille.

1.3.2 Puhdistus vain kuivalla liinalla!

Irrota laitteen verkkolaite pistorasiasta ennen tuotteen puhdistamista. Älä käytä nestemäisiä puhdistusaineita tai -suihkeita. Puhdista pelkästään kostealla liinalla.

1.4 Korjaaminen

1.4.1 Korjaamista vaativat vauriot

Huolto- ja korjaustoimenpiteitä saavat suorittaa vain pätevät asiakaspalvelut. Huoltaminen tai korjaus on tarpeellista, jos laite on vahingoittunut (esim. virtajohto), jos laitteeseen on päässyt nestettä, jos laitteeseen on päässyt esi- neitä, jos laite on altistunut sateelle tai kosteudelle, kun se lakkaa toimimasta tai jos se kaatuu.

1.4.2 Minimoi sähköisku-, palo- ja muut vaarat

Älä irrota ruuveja, koteloa tai rungon osia.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus

Loewe Technology GmbH vakuuttaa täten, että radiolaitetyyppi Loewe klang sub1 on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen koko teksti on saatavana seuraavasta Internet-osoitteesta: <https://www.loewe.tv/int/support>

Hävittäminen



Käytettyjen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden ja paristojen hävittäminen.

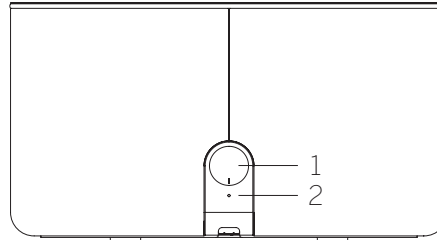
Tuotteessa tai sen pakkauksessa oleva ylliviivattu pyörällisen roskakorin symboli osoittaa, että tätä tuotetta ei saa käsitellä tavallisena kotitalousjätteenä, vaan se on palautettava keräyspisteeseen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden ja paristojen kierrätystä varten. Auttamalla tämän tuotteen asianmukaisessa hävittämisessä suojelet ympäristöäsi ja muiden ihmisten terveyttä. Väärä tai virheellinen hävittäminen vaarantaa ympäristön ja terveyden. Lisätietoja tämän tuotteen kierrätyksestä saat paikalliselta viranomaiselta tai kuntajätepalvelusta.

Lisenssit



The Bluetooth® sana, merkki ja logot ovat Bluetooth SIG Inc.:in rekisteröityjä tavaramerkkejä ja niiden kaikki Loewe Technology GmbH:n käyttö on lisenssinalaista. Muut tavaramerkit ja tuotenimet ovat omistajiensa omaisuutta.

2 Subwooferin osien kuvaus



2.1 klang sub1:n takanäkymä

1. Äänenvoimakkuuden säätönuppi
2. LED-merkkivalo

2.1.1 Äänenvoimakkuuden säätönupin käyttäminen

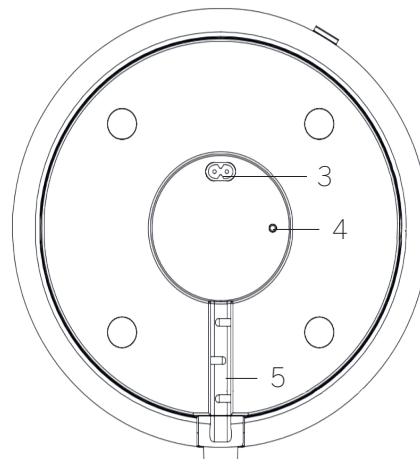
Pyöritä vasemmalle – Hiljennä äänenvoimakkuutta.

Pyöritä oikealle – Vahvista äänenvoimakkuutta.

Pidä painettuna vähintään 3 sekuntia – Yksikkö siirtyy Bluetooth-pariliitännän muodostustilaan.

2.1.2 LED-merkkivalon tilat

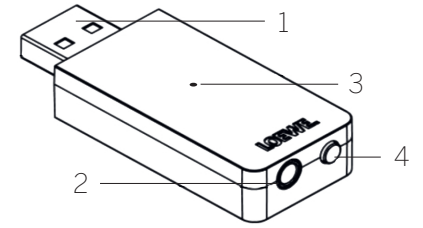
Subwoofer-tila	LED-merkkivalon tila
Valmiustila	LED ei pala
Päällä, muttei yhdistettynä mihinkään äänilähteeseen	LED vilkkuu hitaasti
Bluetooth-pariliitintä	LED vilkkuu nopeasti
Bluetooth yhdistetty	LED palaa
Äänisignaali havaittu äänijohdon kautta	LED palaa



2.2 klang sub1:n alanäkymä

3. Virtapistoke
4. 3.5 mm äänijohdon pistoke
5. Kaapelinhallintalokero

3 Loewe klang sub1 lähettimen osien kuvaus



1. USB-liitin
2. 3.5 mm linjatuloliitäntä
3. LED-merkkivalo
4. Pariliitintäpainike

3.1 Lähettimen LED-merkkivalon tilat

Lähettimen tila	LED-merkkivalon tila
Ei yhdistetty	LED vilkkuu hitaasti
Yhdistetty	LED palaa
Bluetooth-pariliitintä	LED vilkkuu nopeasti

3.2 Lähettimen pariliitintäpainikkeen käyttäminen

Pitkä painallus - aloittaa Bluetooth-pariliitännän muodostamisen ulkoisen laitteen kanssa

Huomio: Bluetooth-pariliitännän etsiminen loppuu 2 minuutin päästä, jos ulkoista Bluetooth-laitetta ei löydetä. Paina ja pidä painiketta painettuna uudestaan käynnistäaksesi pariliitännän muodostamisen uudelleen.

Lyhyt painallus - Yhdistää viimeksi liitettyyn laitteeseen.

4 Subwooferin asentaminen

Subwooferin voi asettaa mihin tahansa lattialla.

Jos haluat käyttää langatonta yhteyttä, älä aseta subwooferia 3 m kauemmaksi Bluetooth-lähettimestä. Vous pouvez placer le caisson de basses à plus de 3 m de l'émetteur, mais nous ne garantissons pas un fonctionnement sans problème.

Liitä virtajohto subwooferin pohjaan. Kiinnitä johto kaapelinhallintalokeroon. Liitä virtajohto lopuksi pistorasiaan.

Subwoofer käynnistyy automaattisesti ja siirtyy Bluetooth-pariliitännän muodostustilaan.

Tärkeää: Älä koskaan peitä subwooferin tuuletusaukkoja. Pidä se vähintään 10 cm päässä seinästä.

5 Televisioon yhdistäminen

5.1 TV-yhteensopivuus

Loewe klang sub1 on yhteensopiva kaikkien sellaisten Loewe-televisioiden kanssa, joissa on SL3, SL4, SL5-kotelo, ja kaikkien muiden televisioiden kanssa, joissa on säädettävä äänilähtö. Tämä tarkoittaa, että television on tuettava linjalähdön äänenvoimakkuuden muuttamista synkronisesti television kaiuttimien äänenvoimakkuuden kanssa.

5.2 Subwooferin parittaminen televisioon Bluetooth-lähtetimen avulla

1. Kytke mukana toimitettu USB-jatkojohto televisioon.
2. Kytke Bluetooth-lähtetin USB-jatkojohdon toiseen päähän.
3. Yhdistä lähtetin 3,5 mm äänikaapelilla television "ÄÄNILÄHTÖ" -liittimeen.

Huomio: Jos haluat käyttää eri äänijohtoa kuin pakkauksessa toimitettu, käytä vain äänijohtoa, jossa on maasilukkaerotin.

4. Paina ja pidä lähtetimen painiketta painettuna, kunnes LED-merkkivalo alkaa vilkkua nopeasti.
5. Paina ja pidä subwooferin äänenvoimakkuuden säätönappia painettuna vähintään 3 sekuntia siirtyäksesi pariliitännän muodostustilaan.

6. Lähtetin yhdistää televisiosi ja subwooferisi ja lähtetimen LED-merkkivalo lakkaa vilkkumasta.

5.3 Yhdistäminen äänikaapelin avulla

Subwooferin voi yhdistää televisioon suoraan 3,5 mm äänikaapelin avulla.

1. Liitä 3,5 mm äänikaapeli subwooferin pohjassa olevaan "LINJATULO" -liitintään. Käytä tähän vain kaapelia, jossa on suora-kulmainen 3,5 mm stereoliitin.
2. Kiinnitä kaapeli kaapelinhallintalokeroon.
3. Kytke kaapelin toinen pää television "ÄÄNILÄHTÖ" -liittimeen.
4. Säädä äänenvoimakkuutta subwooferin äänenvoimakkuuden säätönappia kiertämällä.

Huomio: Jos laite yhdistetään sekä Bluetoothilla että kaapelilla, ääni kulkee Bluetoothiin kautta.

5.4 Loewe TV:n lisäasetukset

Jos haluat yhdistää subwooferin Loewe TV:hen, se on asennettava TV:n valikon kautta.

1. Paina **KOTI** -painiketta avataksesi Kotinäytön ja valitse [Järjestelmäasetukset] - [Liitännät] - [Äänikomponentit].
2. Valitse [Kaiutinjärjestelmä (AUDIO OUT)].
3. Valitse oikea kaiutinasetusvaihtoehto ja säädä subwooferin äänenvoimakkuutta TV:n valikon kautta.

5.5 Automaattinen valmiustila

Subwoofer siirtyy automaattisesti virtaa säästävään valmiustilaan seuraavissa tapauksissa:

1. Kun Bluetooth-yhteys katoaa 9 minuutiksi.

Subwoofer herää automaattisesti, kun se havaitsee uuden Bluetooth-signaalin.

Jos subwoofer ei herää automaattisesti, paina lähtetimen pariliitintäpainiketta lyhyesti yhdistääksesi viimeksi liitetyn laitteen.

2. Jos signaalia ei vastaanoteta kaapelin kautta 10 minuuttiin.

Subwoofer herää automaattisesti, kun se havaitsee uuden signaalin.

Sovellukset

Skannaa alla oleva QR-koodi puhelimellasi ja lataa suositeltu sovellus.



"my Loewe" on sisäänkäynti Loewen maailmaan, ja siellä voit käyttää kaikkia Loewen tuotteidesi käyttöoppaita.

Tekniset tiedot

Loewe-laitteen tyyppi:	klang sub1
Osanumero:	60610D10
Virtalähde:	AC 100 V - 240 V / 50 - 60 Hz
Virrankulutus valmiustilassa:	< 0,5W
Äänen ulostuloteho:	160 W
Kaiutinlaitteet:	2 x 4 tuumainen woofer + 4 x 4 tuuman passiivikaiuttimet
Taajuusvaste (sähköinen):	20 - 300 Hz
Taajuusvaste (akustinen):	40 - 100 Hz
Bluetooth-versio	V5.0
Bluetooth-teho/taajuusalue:	<10 mW taajuudella 2402 - 2480 MHz
Bluetooth-protokollat:	A2DP, AVRCP, aptX Low Latency
Laitteen ulottuvuudet (L x K x S)	287 x 287 x 158 mm
Laitteen paino:	4,7 kg
Ympäristön lämpötila:	5 °C - 35 °C
Suhteellinen kosteus (ei tiivistyvä):	20-80 %
Liitännät	Bluetooth, Linjatulo (3,5 mm)

Tusen takk

for at du valgte et Loewe-produkt. Det gleder oss å ha deg som kunde. Hos Loewe kombinerer vi de høyeste standardene innen teknologi, design og brukervennlighet. Dette gjelder likt for TV, video, lyd og tilbehør. Hverken teknologi eller design oppnår målene sine alene – men sammen legger de til rette for den beste mulige visuelle og lydmessige opplevelsen for kundene våre.

Designet vårt har ikke latt seg påvirke av midlertidige, moteriktige trender. Tross alt så kjøper du jo et høykvalitetsprodukt du vil kunne få glede av i mange år fremover.

Innhold

Leveransens omfang	38
Dokumentasjon	38
Plasseringen til vurderingsplaten	38
Viktige sikkerhetsinstruksjoner	39
Beskrivelse av subwoofer-deler.....	40
Beskrivelse av Loewe klang sub1 senderdeler	40
Konfigurere subwooferen.....	40
Koble til TV	41
Tekniske data	41

Leveransens omfang

Pakk ut apparatet forsiktig og sørg for at alt tilbehøret er der:

- Hovedenhet
- Strømledning
- 3,5 mm lyd kabel
- Bruksanvisning
- USB Bluetooth-sender
- USB-forlengelseskabel

Dokumentasjon

Denne delen av bruksanvisningen inneholder viktig grunnleggende informasjon. Du kan laste ned en detaljert bruksanvisning som beskriver funksjonene og egenskapene til det nye Loewe-produktet ditt i elektronisk format fra nettstedet til Loewe.



Denne brukerhåndboken oppdateres jevnlig.

Du finner denne omfattende brukerhåndboken på:

<https://www.loewe.tv/int/support>

Skann ganske enkelt QR-koden.

Du finner også vanlige spørsmål der.

Plasseringen til vurderingsplaten

Etiketter med modellnummer og driftsspenning finner du på undersiden av produktet.

1 Viktige sikkerhetsinstruksjoner

Obs! Les denne siden grundig for å sikre trygg bruk av enheten.

Følg alle sikkerhets- og driftsinstrukserne når du bruker produktet.

Du bør beholde sikkerhets- og driftsinstruksjonene i tilfelle du trenger dem senere.

Du må følge alle advarslene som er gitt på produktet og oppført i bruksanvisningen.

Forklaring av symboler



Dobbeltisolert (klasse II) utstyr. Dette elektriske apparatet er designet på slik måte at det ikke trenger sikkerhetskontakt til elektrisk jord (jording).



Dette symbolet indikerer risiko forårsaket av høy spenning.



Dette symbolet skal varsle brukeren om andre, mer spesifikke risikofaktorer.



Dette symbolet indikerer fare forårsaket av brannutvikling.

1.1 Montering

1.1.1 Plassering

Plasser enheten på en stabil, jevn overflate.

1.1.2 Ledninger



Legg strømledningene slik at de unngår skade. Strømledningen må ikke vris eller legges over skarpe kanter, ligge på eller utsettes for kjemikalier. Det siste punktet gjelder for hele systemet. En strømledning med skadet isolasjon kan føre til elektrisk støt og være brannfarlig. Derfor må den byttes ut før du bruker enheten igjen.

1.1.3 Ikke bruk enheten i nærheten av vann

Denne enheten må aldri utsettes for vannråper eller vannsprut, som i nærheten av badekar, vaskefat, kjøkkenvasker, vaskemaskiner, våte kjellere eller badebasseng. Du må aldri sette beholdere fylt med vann, som blomstervaser, på enheten.

1.1.4 Ventilasjon



Spor og åpninger i hylsteret brukes til å ventilere enheten, sikre pålitelig drift og beskytte den fra å overopphetes. Ikke blokker ventilasjonshullene. Monter enheten i henhold til produsentens instruksjoner. Du må aldri blokkere ventilasjonshullene ved å sette enheten på en seng, sofa, et teppe eller lignende myke overflater. Denne enheten må ikke monteres på bokhyller eller innebygde klesskap med mindre du kan garantere tilstrekkelig ventilering.

1.1.5 Varme



Ikke monter enheten i nærheten av varme overflater, som radiatorer, vifteovner, komfyrer eller andre enheter (inkludert forsterkere) som kan bli varme. Du må aldri plassere objekter med en åpen flamme, som talglys eller lanterner, på eller i nærheten av enheten.

1.1.6 Tilbehør

Bruk kun tilbehøret som er spesifisert av produsenten.

1.2 Bruk

1.2.1 Tiltent bruk

Denne enheten er eksklusivt ment for å motta og spille av lydsignaler.

1.2.2 Overbelastning



Du må aldri overbelaste strømmettet, skjøteledninger eller flere støpsler, dette kan føre til risiko for brann eller elektrisk sjokk.

1.2.3 Lyn og torden



Enheden skal kobles fra strømmettet under lyn og torden og hvis den ikke skal brukes på en lang stund.

1.2.4 Penetrering av materialer eller væske



Vær forsiktig så materialer eller væsker ikke trenger inn i enheten gjennom ventilasjonshullene, hvis ikke kan de komme i kontakt med høyspente komponenter eller føre til kortslutning som igjen kan føre til brann eller elektrisk sjokk. Du må aldri søle væsker av noe slag på denne enheten.

1.2.5 Risikofaktorer assosiert med høyt volum



Enheden er ikke designet for å lytte til musikk med hodetelefoner. For å unngå mulig hørselsskade, må du ikke lytte til musikk på høyt volum over lengre tid.

1.2.6 Koble fra strømforsyningen

For å koble enheten fullstendig fra strømmettet, må du dra strømledningen ut av støpselet.

Stikkkontakten må være lett-tilgjengelig slik at du enkelt kan koble enheten fra strømmettet når som helst.

1.3 Vedlikehold

1.3.1 Enhetsvedlikehold

Du må aldri prøve å gjennomføre vedlikehold på enheten selv da du kan komme i kontakt med strømførende deler som gjøres tilgjengelige gjennom åpninger eller når du fjerner deksler, og slik kontakt kan være farlig. La kvalifisert personale gjennomføre alt vedlikehold.

1.3.2 Vask kun med en tørr klut!

Koble strømadapteren til enheten fra støpselet før du rengjør produktet. Du må aldri bruke flytende vaskemidler eller rengjøringsmiddel. Bruk kun fuktige kluter til å rengjøre.

1.4 Reparasjon

1.4.1 Skader som krever reparasjon

Vedlikehold og reparasjonsarbeid skal bare utføres av kvalifisert kundestøtte. Vedlikehold/reparasjon kreves hvis enheten er skadet (f.eks. strømadapteren), hvis væsker har trengt seg inn i enheten, hvis objekter har trengt seg inn i enheten, hvis enheten har vært utsatt for regn eller fuktighet, når den slutter å fungere ordentlig eller hvis den har falt i bakken.

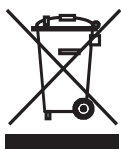
1.4.2 For å minimere risikoen for elektrisk sjokk, brann osv.

Må du ikke fjerne skruer, deksler eller deler av enheten.

EU-samsvarserklæring

Herved erklærer Loewe Technology GmbH at radioutstyrstypen Loewe klang sub1 samsvarer med direktiv 2014/53/EU. Den fullstendige teksten til EU-samsvarserklæringen finner du på følgende internettside: <https://www.loewe.tv/int/support>

Avhending



Avhending av elektrisk og elektronisk utstyr og batterier.

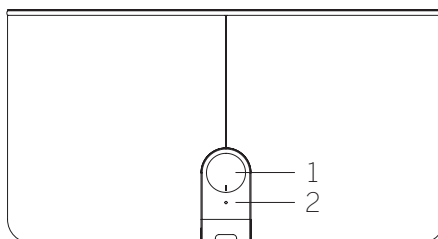
Symbolet med en søppelkasse som er krysset over på emballasjen til produktet indikerer at produktet ikke skal behandles som vanlig husholdningsavfall, og må returneres til et returpunkt for resirkulering av elektrisk og elektronisk utstyr og batterier. Når du hjelper til med å kaste dette produktet på riktig måte, beskytter du miljøet og helsen til menneskene og naturen rundt deg. Feil avhending er farlig for miljø og helse. Ta kontakt med lokale myndigheter eller kommunale avfallstjenester for mer informasjon om hvordan produktet skal resirkuleres.

Lisenser



Bluetooth®-ordmerket og -logoene er registrerte varemerker som tilhører Bluetooth SIG Inc. og enhver bruk av disse merkene av Loewe Technology GmbH er lisensiert. Andre varemerker og handelsnavn tilhører sine respektive eiere.

2 Beskrivelse av subwoofer-deler



2.1 Baksiden av klang sub1

1. Volumknott
2. LED-indikator

2.1.1 Bruke volumknotten

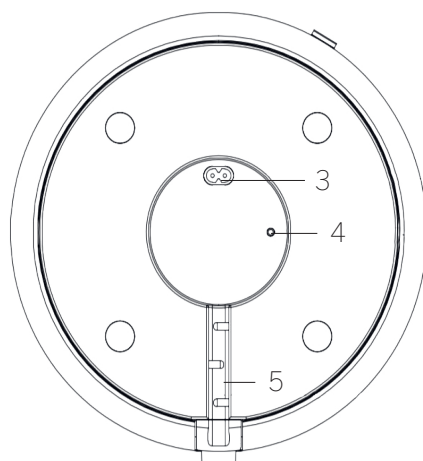
Roter til venstre for å redusere volumet.

Roter til høyre for å øke volumet.

Trykk og hold inne i minst tre sekunder for å sette enheten i Bluetooth-tilkoblingsmodus.

2.1.2 Statuser på LED-indikatoren

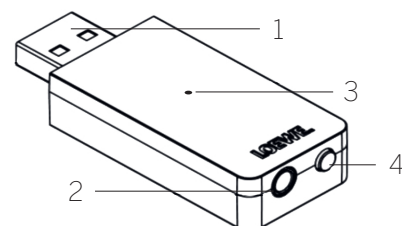
Subwoofer-status	LED-indikator-status
Standby-modus	LED er av
På, men ikke koblet til en kilde	LED blinker sakte
Kobler til Bluetooth	LED blinker raskt
Bluetooth koblet til	LED er på
Innlinje-lydsignal oppdaget	LED er på



2.2 Undersiden av klang sub1

3. Inngang for strømledning
4. 3,5 mm innlinje-jack
5. Rom for ledninger

3 Beskrivelse av Loewe klang sub1 senderdeler



1. USB-plugg
2. 3,5 mm innlinje-inngang
3. LED-indikator
4. Tilkoblingsknapp

3.1 Statuser på LED-indikatoren

Senderstatus	LED-indikator-status
Ikke tilkoblet	LED blinker sakte
Tilkoblet	LED er på
Kobler til Bluetooth	LED blinker raskt

3.2 Bruke tilkoblingsknappen til senderen

Langt trykk – Starter Bluetooth-tilkoblingsmodus med en ekstern enhet.

Merk: Bluetooth-tilkobling utgår etter to minutter hvis den ikke finner en ekstern Bluetooth-enhet. Trykk og hold inne knappen igjen for å starte tilkoblingen igjen.

Kort trykk – Kobler til enheten den var koblet til sist.

4 Konfigurere subwooferen

Du kan sette subwooferen hvor som helst på gulvet.

For å bruke den trådløse tilkoblingen, må du ikke sette subwooferen mer enn 3 m fra Bluetooth-senderen. Du kan plassere subwooferen mer enn 3 m fra senderen, men vi garanterer ikke at den fungerer problemfritt.

Koble strømledningen til bunnen av subwooferen. Fest ledningen i ledningsrommet. Koble til slutt strømledningen til et støpsel.

Subwooferen slås på automatisk og settes i Bluetooth-tilkoblingsmodus.

Viktig: Du må aldri dekke til luftventilene til subwooferen. Pass på at den er minst 10 cm fra veggen.

5 Koble til TV

5.1 TV-kompatibilitet

Loewe klang sub1 er kompatibel med alle Loewe TV-apparater med SL3, SL4, SL5-chassis og alle andre TV-apparater med variabel lyduttgang. Dette betyr at TV-en må støtte å endre linjeuttgangsvolumet synkront med volumet på TV-høytalerne.

5.2 Koble subwooferen til en TV via Bluetooth-senderen

1. Koble den medfølgende USB-forlengelseskabelen til TV-en.
2. Koble Bluetooth-senderen til den andre enden av USB-forlengelseskabelen.
3. Bruk 3,5 mm-lydkabelen til å koble senderen til «LYD UT»-koblingspunktet på TV-en.

Merk: Hvis du vil bruke en annen lyd kabel enn den som følger med i pakken, kan du bare bruke en lyd kabel med jordsløyfeisolator.

4. Trykk og hold inne tilkoblingsknappen på senderen til LED-indikatoren begynner å blinke raskt.
5. Trykk og hold inne volumknotten til subwooferen i minst 3 sekunder for å gå til tilkoblingsmodus.
6. TV-en og subwooferen kobles nå sammen av senderen – LED-indikatoren på senderen slutter å blinke.

5.3 Tilkobling via lyd kabel

Du kan koble subwooferen direkte til en TV med 3,5 mm-lydkabelen.

1. Koble 3,5 mm-lydkabelen til «INNLINJE»-jacken under subwooferen. Bruk kun rettviklede 3,5 mm-stereoplugg for denne tilkoblingen.
2. Fest ledningen i ledningsrommet.
3. Koble den andre enden av kabelen til «LYD UT»-jacken på TV-en.
4. Roter volumknotten på subwooferen for å justere volumet.

Merk: Hvis du er tilkoblet med både Bluetooth og ledning, gjengis lyden via Bluetooth.

5.4 Tilleggsinnstillinger for Loewe TV

Hvis du kobler subwooferen til en Loewe TV, må du konfigurere det i TV-menyen.

1. Trykk på **HJEM**-knappen for å åpne startskjermen, og velg deretter [Systeminnstillinger] – [Tilkoblinger] – [Lydkomponenter].
2. Velg [Høytalersystem (AUDIO OUT)].
3. Velg riktig høytalerinnstillinger og juster volumet til subwooferen med TV-menyen.

5.5 Automatisk standby

Subwooferen går automatisk til standby-modus for å spare strøm i følgende situasjoner:

1. Når Bluetooth er frakoblet i 9 minutter.

Subwooferen våkner automatisk når den mottar et Bluetooth-signal igjen.

Hvis subwooferen ikke våkner automatisk, kan du trykke kort på tilkoblingsknappen til senderen for å koble til den siste enheten den var koblet til.

2. Hvis den ikke får inn innlinjesignal på 10 minutter.

Subwooferen våkner automatisk når den mottar et inngående signal igjen.

Apper

Skann QR-koden nedenfor med telefonen og last ned den anbefalte appen.



«my Loewe» er et inngangspunkt til Loewe-verdenen og gir deg tilgang til alle bruksanvisninger til Loewe-produktene dine.

Tekniske data

Loewe-enhetstype:	klang sub1
Delnummer:	60610D10
Strømforsyning:	AC 100 V – 240 V / 50–60 Hz
Strømbruk i standby-modus:	<0,5W
Lyduttgangseffekt:	160 W
Høytalerutstyr:	2 x 4 tommers woofer + 4 x 4 tommers passiv høytaler
Frekvensrespons (elektrisk):	20–300 Hz
Frekvensrespons (akustisk):	40–100 Hz
Bluetooth-versjon	V5.0
Bluetooth-effektområde/-frekvensområde:	<10 mW på 2402 – 2480 MHz
Bluetooth-protokoller:	A2DP, AVRCP, aptX Low Latency
Enhetsdimensjoner (B x H x D):	287 x 287 x 158 mm
Enhetsvekt:	4,7 kg
Omgivelsestemperatur:	5 °C – 35 °C
Relativ luftfuktighet (ikke-kondenserende):	20–80 %
Tilkoblinger	Bluetooth, innlinje (3,5 mm)

Спасибо,

что выбрали продукцию Loewe. Мы счастливы видеть вас среди наших клиентов. Изделия компании Loewe сочетают в себе наивысшие технологические стандарты, продуманный дизайн и простоту использования. Это относится как к телевизорам, так и к видеосистемам и аксессуарам. Ни технологии, ни дизайн не являются самоцелью, но вместе они должны дарить пользователю максимально приятные впечатления от прослушивания музыки или просмотра визуальных материалов.

Разрабатывая дизайн нашей продукции, мы не ориентируемся на краткосрочные модные тенденции. Потому что, в конце концов, вы приобретаете высококачественное оборудование, которым хотите с удовольствием пользоваться и завтра, и послезавтра.

Содержание

Комплект поставки.....	42
Документация.....	42
Расположение заводской таблички.....	42
Важные указания по технике безопасности.....	43
Описание компонентов сабвуфера..	44
Описание компонентов передатчика Loewe klang sub1.....	44
Настройка сабвуфера.....	44
Подключение телевизора.....	45
Технические характеристики.....	45

Комплект поставки

Осторожно снимите с устройства упаковку и проверьте наличие всех компонентов:

- основной блок;
- шнур питания;
- аудиокабель;
- краткое руководство пользователя;
- USB-передатчик Bluetooth.
- Удлинительный USB-кабель

Документация

Данный раздел руководства пользователя содержит важную основную информацию. Подробное руководство пользователя с описанием функций и характеристик новой продукции Loewe можно скачать в электронной форме с сайта Loewe.



Справочник пользователя регулярно обновляется.

Вы можете найти подробное руководство пользователя здесь:

<https://www.loewe.tv/int/support>

Просто отсканируйте QR-код.

Здесь вы также найдёте ответы на самые распространённые вопросы.

Расположение заводской таблички

Этикетки с указанием номера модели и рабочего напряжения нанесены на нижнюю часть изделия.

1 Важные указания по технике безопасности

Внимание: Для безопасной эксплуатации устройства внимательно прочитайте эту страницу.

В процессе использования устройства соблюдайте все указания по технике безопасности и правила эксплуатации.

Сохраните указания по технике безопасности и правила эксплуатации на будущее.

Строго соблюдайте все предупреждения, нанесенные на изделия и приведенные в инструкции по эксплуатации.

Разъяснение символов



Оборудование с двойной изоляцией (класс II). Благодаря особенностям конструкции данное устройство не требует безопасного подключения к электрическому заземлению (земле).



Данный символ обозначает риски, связанные с высоким напряжением.



Данный символ предупреждает пользователя о других, более специфических рисках.



Данный символ обозначает опасности, связанные с возгоранием.

1.1 Установка

1.1.1 Размещение

Установите устройство на устойчивую, ровную поверхность.

1.1.2 Кабели



Проложите кабели питания таким образом, чтобы исключить вероятность их повреждения. Кабель питания нельзя перегибать или прокладывать поверх острых краёв, на кабели нельзя становиться или подвергать их воздействию химических веществ. Последнее относится и ко всей системе в целом. Кабель питания с повреждённой изоляцией создаёт риск поражения электрическим током и возгорания. В случае повреждения изоляции кабель необходимо заменить перед повторным использованием устройства.

1.1.3 Не используйте устройство рядом с водой

Ни в коем случае не размещайте устройство рядом с ванной, умывальником, кухонной раковиной, стиральной машиной, бассейном или во влажном подвальном помещении во избежание попадания капель или брызг воды на него. Никогда не ставьте на устройство ёмкости с жидкостью, пример цветочные вазы.

1.1.4 Вентиляция



Вырезы и отверстия в корпусе устройства предназначены для вентиляции устройства с целью обеспечения его надлежащего функционирования и защиты от перегрева. Не закрывайте вентиляционные отверстия. Установите устройство в соответствии с инструкциями производителя. Никогда не ставьте устройство на кровать, диван, ковер или подобные мягкие поверхности, чтобы не заблокировать вентиляционные отверстия. Устройство можно поставить на книжную полку или во встроенный шкаф только при условии обеспечения надлежащей вентиляции.

1.1.5 Тепло



Не устанавливайте устройство рядом с горячими поверхностями, как то батареи, тепловентиляторы, плиты или другие устройства (включая усилители), которые могут нагреваться. Никогда не ставьте объекты с открытым пламенем, например свечи или фонари, на устройство или рядом с ним.

1.1.6 Принадлежности

Используйте только указанные производителем принадлежности.

1.2 Использование

1.2.1 Использование по назначению

Данное устройство предназначено исключительно для приёма и воспроизведения звуковых сигналов.

1.2.2 Перегрузка



Не допускайте перегрузки электрических розеток, удлинительных кабелей или многоконтактных колодок во избежание возгорания или поражения электрическим током.

1.2.3 Гроза



Во время грозы или если устройство не используется в течение длительного времени, необходимо отключить его от сети питания.

1.2.4 Проникновение сторонних материалов или жидкостей



Следите за тем, чтобы через вентиляционные отверстия в устройство не попадали сторонние материалы или жидкости, которые могут спровоцировать возгорание или поражение электрическим током вследствие контакта с находящимися под высоким напряжением компонентами. Не допускайте попадания жидкостей на данное устройство.

1.2.5 Риски, связанные с высокой громкостью



Устройство не предназначено для прослушивания музыки в наушниках. Во избежание повреждения органов слуха не слушайте музыку на высокой громкости в течение длительного времени.

1.2.6 Отключение от источника питания

Для полного отключения устройства от сети питания отсоедините кабель питания от розетки.

Обеспечьте свободный доступ к вилке, чтобы иметь возможность отключить устройство от сети питания в любое время.

1.3 Техническое обслуживание

1.3.1 Техническое обслуживание устройства

Не пытайтесь осуществлять техническое обслуживание данного устройства самостоятельно, поскольку существует вероятность опасного контакта с токоведущими компонентами через отверстия или после демонтажа корпуса. Работы по техническому обслуживанию должен производить только квалифицированный персонал.

1.3.2 Используйте для очистки устройства только сухую салфетку!

Прежде чем приступать к очистке устройства, отключите сетевой адаптер от розетки питания. Ни в коем случае не используйте синтетические или аэрозольные моющие средства. Используйте для очистки только слегка влажную салфетку.

1.4 Ремонт

1.4.1 Повреждения, требующие ремонта

Работы по обслуживанию и ремонту должны производить только квалифицированные специалисты сервисной службы. Техническое обслуживание/ремонт требуется в случае повреждения устройства (например, сетевого адаптера), попадания внутрь устройства жидкости или сторонних предметов, воздействия на устройство дождевой воды или влаги, нарушения его функционирования или полного отказа.

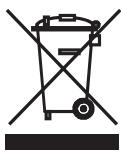
1.4.2 Минимизация риска поражения электрическим током, возгорания и т. д.

Не вынимайте винты, не снимайте крышку или компоненты корпуса.

Декларация о соответствии нормам ЕС

Настоящим компания Loewe Technology GmbH подтверждает, что радиооборудование типа Loewe klang sub1 соответствует требованиям Директивы 2014/53/EU. Полный текст Декларация о соответствии нормам ЕС можно найти по ссылке: <https://www.loewe.tv/int/support>

Утилизация



Утилизация электрического и электронного оборудования и батареек.

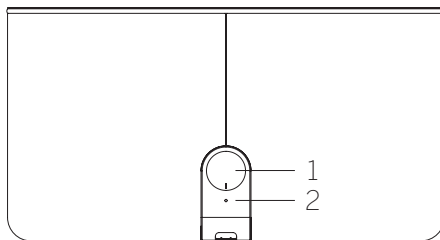
Перечеркнутый символ мусорного контейнера на изделии или его упаковке обозначает, что данный продукт нельзя утилизировать вместе с обычными бытовыми отходами. Его следует сдать в пункт приёма для переработки отходов электрического и электронного оборудования и батареек. Способствуя правильной утилизации данного изделия, вы защищаете окружающую среду и здоровье живущих вокруг вас людей. Ненадлежащая или неправильная утилизация создаёт угрозу для экологии и здоровья. Для получения более подробной информации о переработке данного изделия обращайтесь в местные уполномоченные органы или муниципальную службу утилизации отходов.

Лицензии



Словесный товарный знак Bluetooth® и логотипы являются зарегистрированными торговыми марками Bluetooth SIG Inc., и любое использование данных знаков компанией Loewe Technology GmbH осуществляется на основании лицензии. Другие торговые марки и торговые наименования принадлежат соответствующим владельцам.

2 Описание компонентов сабвуфера



2.1 Вид klang sub1 сзади

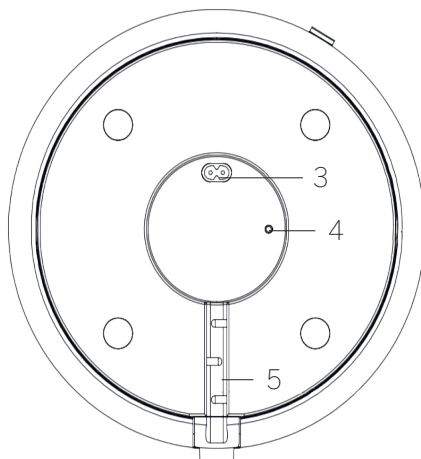
1. Регулятор громкости
2. Светодиодный индикатор

2.1.1 Использование регулятора громкости

Поверните влево — уменьшение уровня громкости.
 Поверните вправо — увеличение уровня громкости.
 Нажмите и удерживайте в течение по меньшей мере 3 секунд — устройство переходит в режим сопряжения по Bluetooth.

2.1.2 Состояния светодиодного индикатора

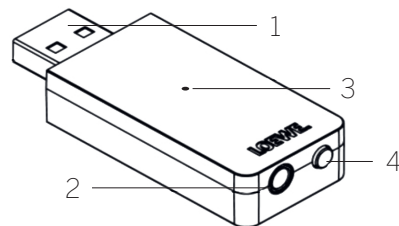
Состояние сабвуфера	Состояние светодиодного индикатора
Режим ожидания	Светодиодный индикатор выключен
Включено, но не подключено к какому-либо источнику	Светодиодный индикатор медленно мигает
Сопряжение по Bluetooth	Светодиодный индикатор быстро мигает
Bluetooth подключен	Светодиодный индикатор включен
Обнаружен линейный входящий аудиосигнал	Светодиодный индикатор включен



2.2 Вид klang sub1 снизу

3. Розетка электропитания
4. Линейный входной разъем 3,5 мм
5. Отсек для прокладывания кабеля

3 Описание компонентов передатчика Loewe klang sub1



1. USB-разъём
2. Линейный входной разъем 3,5 мм
3. Светодиодный индикатор
4. Кнопка сопряжения

3.1 Состояния светодиодного индикатора передатчика

Состояние передатчика	Состояние светодиодного индикатора
Не подключено	Светодиодный индикатор медленно мигает
Подключено	Светодиодный индикатор включен
Сопряжение по Bluetooth	Светодиодный индикатор быстро мигает

3.2 Использование кнопки сопряжения

Долгое нажатие — запуск режима сопряжения с внешним устройством по Bluetooth.

Примечание. Если в течение 2 минут внешнее устройство Bluetooth не обнаружено, сопряжение Bluetooth прерывается. Нажмите кнопку ещё раз и удерживайте её, чтобы перезапустить процесс сопряжения.

Короткое нажатие — подключение к последнему сопряженному устройству.

4 Настройка сабвуфера

Вы можете разместить сабвуфер где угодно на полу.

Для использования беспроводного соединения разместите сабвуфер на расстоянии не более 3 м от передатчика Bluetooth. Сабвуфер можно размещать на расстоянии более 3 м от передатчика, но гарантировать его бесперебойную работу в таком случае невозможно.

Подключите кабель питания к нижней части сабвуфера. Зафиксируйте кабель в отсеке для прокладывания кабеля. Затем подключите кабель питания к розетке.

Сабвуфер автоматически запускается и переходит в режим сопряжения по Bluetooth.

Важно: Ни в коем случае не закрывайте вентиляционные отверстия сабвуфера. Убедитесь в том, что он расположен на расстоянии по меньшей мере 10 см от стены.

5 Подключение телевизора

5.1 Совместимость с ТВ

Loewe klang sub1 совместим со всеми телевизорами Loewe с шасси SL3, SL4, SL5 и всеми другими телевизорами с регулируемым линейным аудиовыходом. Это означает, что телевизор должен поддерживать изменение громкости линейного выхода синхронно с громкостью динамиков телевизора.

5.2 Сопряжение сабвуфера с телевизором при помощи передатчика Bluetooth

1. Подключите входящий в комплект удлинительный USB-кабель к телевизору.
2. Подключите передатчик Bluetooth к другому концу удлинительного USB-кабеля.
3. При помощи аудиокабеля 3,5 мм подключите передатчик к аудиовыходу «AUDIO OUT» телевизора.

Примечание. Если вы хотите воспользоваться другим аудиокабелем, помимо входящего в комплект, используйте только аудиокабель с изолятором контура заземления.

4. Нажмите и удерживайте кнопку сопряжения на передатчике, пока светодиодный индикатор на нём не начнёт быстро мигать.
5. Нажмите и удерживайте регулятор громкости на сабвуфере в течение по меньшей мере 3 секунд, чтобы перейти в режим сопряжения.

6. Телевизор и сабвуфер подключаются к передатчику, светодиодный индикатор на передатчике перестаёт мигать.

5.3 Подключение при помощи аудиокабеля

Телевизор можно подключить к сабвуферу напрямую при помощи аудиокабеля 3,5 мм.

1. Подключите аудиокабель 3,5 мм к входному разъёму «LINE IN» в нижней части сабвуфера. Используйте для этого только кабель с расположенным под прямым углом штекером 3,5 мм.
2. Зафиксируйте кабель в отсеке для прокладки кабеля.
3. Подключите второй конец кабеля к аудиовыходу «AUDIO OUT» на телевизоре.
4. Поверните регулятор громкости на сабвуфере, чтобы настроить уровень громкости.

Примечание. Если одновременно установлено проводное соединение и соединение по Bluetooth, система будет воспроизводить звук через Bluetooth.

5.4 Дополнительные настройки для телевизора Loewe

При подключении сабвуфера к телевизору Loewe необходимо настроить его в меню телевизора.

1. Нажмите кнопку **HOME**, чтобы открыть главный экран, а затем выберите опцию [Системные настройки] — [Подключения] — [Компоненты звуковоспроизведения].
2. Выберите опцию [Система громкоговорителей (AUDIO OUT)].

3. Выберите опцию настройки нужного динамика и отрегулируйте громкость сабвуфера при помощи меню телевизора.

5.5 Автоматический переход в режим ожидания

Сабвуфер автоматически переходит в режим ожидания в описанных ниже случаях:

1. Если соединение по Bluetooth отсутствует в течение 9 минут.

Сабвуфер автоматически включается при обнаружении входящего Bluetooth-сигнала.

Если сабвуфер не включается автоматически, коротко нажмите на кнопку сопряжения на передатчике, чтобы возобновить соединение с последним сопряженным устройством.

2. Если входящий линейный сигнал отсутствует в течение 10 минут.

Сабвуфер автоматически включается при обнаружении входящего сигнала.

Приложения

Сканируйте приведенный ниже QR-код при помощи телефона и скачайте рекомендуемое приложение.



Управление средствами Loewe осуществляется через "my Loewe", где можно получить все руководства пользователя для принадлежащих Вам изделий фирмы Loewe.

Технические характеристики

Тип устройства Loewe:	klang sub1
Номер компонента:	60610D10
Электропитание:	AC 100 В – 240 В / 50–60 Гц
Энергопотребление в режиме ожидания:	<0,5 Вт
Выходная мощность звуковой частоты:	160 Вт
Динамики:	2 x 4-дюймовый низкочастотный динамик + 4 x 4-дюймовый пассивный динамик
Частотная характеристика (электрическая):	20 – 300 Гц
Частотная характеристика (акустическая):	40 – 100 Гц
Версия Bluetooth	V5.0
Мощность/диапазон частоты Bluetooth:	<10 мВт при 2402 – 2480 МГц
Протоколы Bluetooth:	A2DP, AVRCP, aptX Low Latency
Размеры устройства (Ш x В x Г):	287 x 287 x 158 мм
Вес устройства:	4,7 кг
Окружающая температура:	5° C – 35° C
Относительная влажность (без конденсации):	20 – 80 %
Соединения	Bluetooth, Line in (3,5 мм)

Дякуємо,

що віддали перевагу продукції фірми Loewe. Ми дуже раді, що Ви стали нашим споживачем. Компанія Loewe використовує найсучасніші технології, методи проектування та стандарти зручності в користуванні. Це однаковою мірою стосується як телевізорів, так і аудіовідеотехніки й аксесуарів. Ні технологія, ні проектування самі по собі не забезпечують досягнення цілі; лише завдяки їхньому поєднанню користувач може насолоджуватись найкращим зображенням і звуком.

Розробляючи проекти, ми навіть ніколи не керувалися скороминучими модними трендами. Адже, врешті-решт, купуючи високоякісне обладнання, ви сподіваєтесь роками тішитись його роботою.

Зміст

Комплект поставки.....	46
Документація.....	46
Розташування паспортної таблички.....	46
Важливі вказівки щодо безпеки.....	47
Опис деталей сабвуфера.....	47
Опис деталей передавача Loewe klang sub1.....	47
Встановлення сабвуфера.....	47
Підключення до телевізора.....	48
Технічні дані.....	48

Комплект поставки

Акуратно розпакуйте виріб і переконайтесь у наявності всіх аксесуарів:

- основного пристрою;
- шнура живлення;
- Аудіокабель зі штекером 3,5 мм
- Посібник користувача
- USB-передавач Bluetooth
- USB-подовжувач

Документація

Ця частина інструкції з експлуатації містить найважливішу базову інформацію. На веб-сайті компанії Loewe можна завантажити електронний примірник довідника користувача, в якому докладно описано функції та можливості вашого нового виробу Loewe.



Посібник користувача регулярно оновлюється.

Детальний посібник користувача можна знайти тут:

<https://www.loewe.tv/int/support>

Просто відскануйте QR-код.

Також там наведено відповіді на поширені запитання.

Розташування паспортної таблички

На днищі виробу розташовано наклейки з номером моделі та значенням робочої напруги.

1 Важливі вказівки щодо безпеки

Увага! Подбайте про безпечну експлуатацію виробу, уважно прочитавши вказівки на цій сторінці.

Користуючись виробом, дотримуйтеся усіх вказівок з безпеки та експлуатації.

Вказівки з безпеки й експлуатації слід зберегти для подальшого використання.

Неухильно дотримуйтеся усіх попереджальних знаків і написів, які нанесено на виріб чи включено в інструкцію з експлуатації.

Пояснення символів



Обладнання з подвійною ізоляцією (клас II). Цей електричний пристрій спроектовано таким чином, що для нього не потрібне захисне з'єднання з електричним заземленням (заземлення).



Цей знак вказує на наявність ризиків, пов'язаних із високою напругою.



Цей знак попереджає користувача про інші ризики більш специфічного характеру.



Цей знак вказує на небезпеки, пов'язані з займанням.

1.1 Встановлення

1.1.1 Розміщення

Розмістіть пристрій на стійкій рівній поверхні.

1.1.2 Кабелі



Прокладати кабелі живлення слід таким способом, який виключатиме їх пошкодження. Кабель живлення не має перегинатися чи доторкатися до гострих країв, перебувати в середовищі чи зазнавати дії хімічних речовин; останнє стосується також і пристрою в цілому. Пошкодження ізоляції кабелю живлення може призвести до ураження електричним струмом, а також створює ризик виникнення пожежі. Продовжувати користуватися пристроєм можна тільки після заміни кабелю живлення.

1.1.3 Користуватися пристроєм поруч із водою заборонено

На пристрій не мають потрапляти краплі чи бризки води, які можуть виникати, наприклад, біля ванни, умивальника, мийки, пральної машини, у вологому підвалі чи плавальному басейні. Ставити на пристрій посудини, що містять рідини, наприклад вази для квітів, категорично заборонено.

1.1.4 Вентиляція



Круглі та подовгасті отвори в корпусі служать для вентиляції пристрою, яка є запорукою його надійної експлуатації та запобігає перегріванню. Перекривати вентиляційні отвори заборонено. Дотримуйтеся вказівок виробника щодо встановлення пристрою. Перекривати вентиляційні отвори, встановлюючи пристрій на ліжко, диван, килим чи подібні м'які поверхні, категорично заборонено. Цей пристрій не слід встановлювати на полицю чи у вбудовану шафу, якщо в них нема достатньої вентиляції.

1.1.5 Джерела тепла



Встановлювати пристрій поруч із гарячими поверхнями, наприклад радіаторами, калориферами, плитами чи іншими приладами (зокрема, підсилювачами), які можуть нагріватися до високої температури, заборонено. Ставити на пристрій чи поруч із ним предмети з відкритим полум'ям, як-от свічки чи лампи, категорично заборонено.

1.1.6 Аксесуари

У приладі можна використовувати тільки аксесуари, вказані виробником.

1.2 Використання

1.2.1 Призначення

Цей пристрій призначений лише для приймання та відтворення аудіосигналів.

1.2.2 Перевантаження



Перевантажувати електророзетки, подовжувачі чи розгалужувачі категорично заборонено, інакше можливе виникнення пожежі чи ураження електричним струмом.

1.2.3 Під час грози



Під час грози, а також у разі тривалої перерви у використанні, пристрій слід відключити від електромережі.

1.2.4 Потрапляння сторонніх предметів і рідин



Будьте обережні — не допускайте потрапляння у пристрій крізь вентиляційні отвори сторонніх предметів і рідин. Інакше вони можуть потрапити на провідники під високою напругою чи утворити коротке замикання, що може призвести до виникнення пожежі чи ураження електричним струмом. Розливати на пристрій будь-які рідини категорично заборонено.

1.2.5 Ризики, пов'язані з сильною гучністю



Пристрій не призначений для прослуховування за допомогою навушників. Щоб запобігти можливому пошкодженню слуху, не слухайте звуку на великій гучності протягом тривалого часу.

1.2.6 Відключення від джерела живлення

Щоб повністю відключити пристрій від мережі живлення, слід від'єднати шнур від електророзетки.

Вилка живлення має бути розміщена в легкодоступному місці, щоб пристрій можна було будь-коли відключити від джерела живлення.

1.3 Технічне обслуговування

1.3.1 Технічне обслуговування пристрою

Виконувати роботи з технічного обслуговування пристрою самотужки заборонено, оскільки крізь отвори або після демонтажу кришки можна доторкнутися до деталей, що перебувають під напругою, що може бути небезпечно. Усі роботи з технічного обслуговування мають виконувати кваліфіковані спеціалісти з технічного обслуговування.

1.3.2 Витирати тільки сухою тканиною!

Перш ніж очищувати цей виріб, вийміть його блок живлення з електророзетки. Використовувати для чищення мийні засоби чи аерозолі для чищення категорично заборонено. Для чищення слід використовувати лише вологу тканину.

1.4 Ремонт

1.4.1 Несправності, для усунення яких необхідний ремонт

Роботи з технічного обслуговування і ремонту має виконувати тільки кваліфікований центр обслуговування споживачів. Технічне обслуговування і ремонт необхідні у разі пошкодження пристрою (наприклад, блока живлення), потрапляння всередину рідини, потрапляння під дощ чи наслідки впливу підвищеної вологості, падіння чи вихід з ладу.

1.4.2 Заходи з мінімізації ризику ураження електричним струмом, займання тощо.

Не викручуйте гвинти, не знімайте кришки чи деталі корпусу.

Декларація відповідності стандартам ЄС

Компанія Loewe Technology GmbH заявляє, що радіообладнання типу Loewe klang sub1 відповідає директиві 2014/53/EU. Повний текст декларації відповідності стандартам ЄС розміщено за адресою: <https://www.loewe.tv/int/support>

Ліквідація



Ліквідація використаного електричного й електронного обладнання та батарейок.

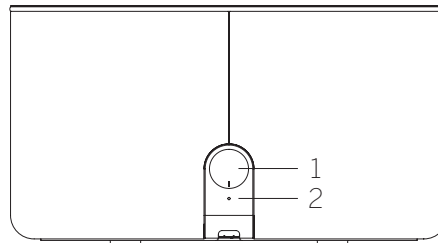
Символ у вигляді перекресленого смітника на колесах, який нанесено на виріб чи упаковку, означає, що виріб не можна викидати як звичайне побутове сміття, а слід віднести у збірний пункт для повторного перероблення електричного й електронного обладнання та батарейок. Сприяючи належній ліквідації цього виробу, ви захищаєте навколишнє середовище та здоров'я людей. Неналежна чи неправильна ліквідація виробу створює небезпеку для навколишнього середовища і здоров'я. Для отримання додаткової інформації про повторне перероблення цього виробу слід звернутися у місцевих органів влади чи муніципальну службу зі збирання відходів.

Ліцензії



Словесний знак і логотипи Bluetooth® є зареєстрованими товарними знаками компанії Bluetooth SIG Inc. Будь-яке використання таких знаків компанією Loewe Technology GmbH відбувається за ліцензією. Інші товарні знаки і товарні назви належать відповідним власникам.

2 Опис деталей сабвуфера



2.1 Вигляд klang sub1 ззаду

1. Регулятор гучності
2. Світлодіодний індикатор

2.1.1 Використання регулятора гучності

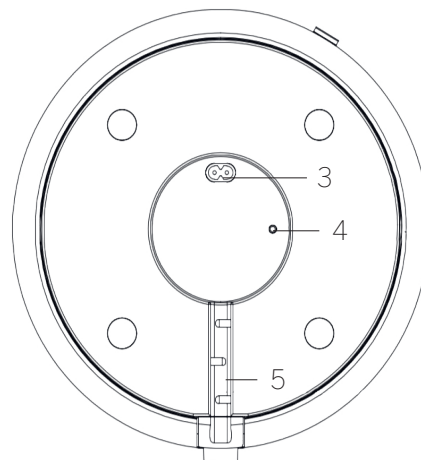
Обертання проти годинникової стрілки — зменшення гучності.

Обертання за годинниковою стрілкою — збільшення гучності.

Натискання й утримання принаймні протягом 3 секунд — переведення пристрою в режим встановлення з'єднання Bluetooth.

2.1.2 Стан світлодіодного індикатора

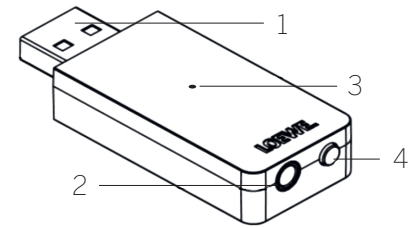
Стан сабвуфера	Стан світлодіодного індикатора
Режим очікування	Індикатор вимкнено
Ввімкнено, але не підключено до жодного джерела сигналу	Індикатор повільно блимає
Встановлення з'єднання Bluetooth	Індикатор часто мерехтить
З'єднання Bluetooth встановлено	Індикатор світиться
Виявлено аудіосигнал на лінійному вході	Індикатор світиться



2.2 Вигляд klang sub1 знизу

3. Гніздо вилки живлення
4. Гніздо лінійного входу 3,5 мм
5. Відсік для зберігання кабелів

3 Опис деталей передавача Loewe klang sub1



1. Вилка USB
2. Гніздо лінійного входу 3,5 мм
3. Світлодіодний індикатор
4. Кнопка з'єднання

3.1 Стан світлодіодного індикатора передавача

Стан передавача	Стан світлодіодного індикатора
Не підключено	Індикатор повільно блимає
Підключено	Індикатор світиться
Встановлення з'єднання Bluetooth	Індикатор часто мерехтить

3.2 Використання кнопки з'єднання передавача

Тривале натискання — переведення в режим встановлення з'єднання Bluetooth із зовнішнім пристроєм.

Примітка. Якщо протягом 2 хвилин не буде виявлено жодного зовнішнього пристрою Bluetooth, з'єднання Bluetooth припиняється. Для повторного з'єднання слід знову натиснути й утримувати цю кнопку.

Короточасне натискання — відновлення з'єднання з пристроєм, підключеним минулого разу.

4 Встановлення сабвуфера

Сабвуфер можна поставити на підлогу в будь-якому місці.

Щоб використовувати бездротове з'єднання, не ставте сабвуфер на відстані більше від 3 м від передавача Bluetooth. Сабвуфер можна розміщувати на відстані понад 3 м від передавача, але гарантувати його безперебійну роботу неможливо.

Підключіть кабель живлення до гнізда на днищі сабвуфера. Закріпіть кабель до відсіка для зберігання кабелів. Після цього вставте вилку живлення в електророзетку.

Сабвуфер автоматично ввімкнеться й увійде в режим встановлення з'єднання каналом Bluetooth.

Важливо: Перекривати вентиляційні отвори сабвуфера категорично заборонено. Встановлювати сабвуфер слід на відстані не менше як 10 см від стіни.

5 Підключення до телевізора

5.1 Сумісність з телевізором

Loewe klang sub1 сумісний з усіма телевізорами Loewe з шасі SL3, SL4, SL5 та всіма іншими телевізорами із змінним аудіовиходом. Це означає, що телевізор повинен підтримувати зміну гучності лінійного виходу синхронно з гучністю динаміків телевізора.

5.2 З'єднання сабвуфера з телевізором за допомогою передавача Bluetooth

1. Підключіть до телевізора USB-подовжувач, який входить у комплект.
2. До іншого кінця USB-подовжувача підключіть передавач Bluetooth.
3. З'єднайте передавач з гніздом "AUDIO OUT" телевізора аудіокабелем зі штекером 3,5 мм.

Примітка. Якщо потрібно використати аудіокабель, що не входить у комплект, це має бути аудіокабель з ізолятором контуру заземлення.

4. Натисніть і утримуйте кнопку з'єднання на передавачі, аж доки на передавачі не почне часто мерехтіння світлодіодний індикатор.
5. Натисніть і утримуйте регулятор гучності на сабвуфері принаймні протягом 3 секунд, щоб відбувся перехід у режим встановлення з'єднання.
6. Після цього між телевізором і сабвуфером буде встановлено зв'язок через передавач, а

мерехтіння індикатора на передавачі припиниться.

5.3 Встановлення з'єднання за допомогою аудіокабелю

Сабвуфер можна підключити до телевізора, безпосередньо з'єднавши їх аудіокабелем зі штекером 3,5 мм.

1. Вставте штекер 3,5 мм аудіокабелю у гніздо "LINE IN" на днищі сабвуфера. Використовуйте для цього з'єднання тільки кутовий стереороз'єм 3,5 мм.
2. Закріпіть кабель до відсіка для зберігання кабелів.
3. Вставте штекер на іншому кінці аудіокабелю у гніздо "AUDIO OUT" телевізора.
4. Обертаючи регулятор гучності сабвуфера, відрегулюйте гучність.

Примітка. Якщо з'єднання встановлено і за допомогою кабелю, і каналом Bluetooth, для передавання звуку використовуватиметься Bluetooth.

5.4 Додаткові параметри телевізора Loewe

Якщо сабвуфер підключається до телевізора Loewe, це необхідно вказати в меню телевізора.

1. Перейдіть на початковий екран, натиснувши кнопку **HOME**, і виберіть у меню пункт [Системні установки] – [Підключення] – [Звукові компоненти].
2. Виберіть пункт [Акустична система (AUDIO OUT)].
3. Виберіть потрібний варіант встановлення динаміків і відрегулюйте гучність сабвуфера, користуючись меню телевізора.

5.5 Автоматичний перехід у режим очікування

З метою економії електроенергії сабвуфер автоматично переходить у режим очікування в таких випадках:

1. Коли Bluetooth відключено протягом 9 хвилин.

У разі виявлення вхідного сигналу Bluetooth сабвуфер автоматично виходить із режиму очікування.

Якщо він не вийде з режиму очікування автоматично, короткочасно натисніть кнопку з'єднання на передавачі, щоб встановити повторне з'єднання з пристроєм, підключеним минулого разу.

2. Коли на лінійному вході нема сигналу протягом 10 хвилин.

У разі виявлення вхідного сигналу сабвуфер автоматично виходить із режиму очікування.

Застосунки

Зіскануйте QR-код, розташований під вашим телефоном, і завантажте рекомендований застосунок.



Керування засобами Loewe здійснюється через "my Loewe", де можна одержати всі посібники для користувача, до належних Вам виробів фірми Loewe.

Технічні дані

Тип пристрою Loewe:	klang sub1
Номер за каталогом:	60610D10
Напруга живлення:	100 В – 240 В зм. струму / 50/60 Гц
Споживана потужність у режимі очікування:	<0,5 Вт
Потужність аудіовиходу:	160 Вт
Динаміки:	2 вуфери 4 дюймів + 4 пасивні динаміки x 4
Частотний діапазон (електричний):	20 – 300 Гц
Частотний діапазон (акустичний):	40 – 100 Гц
Версія Bluetooth	V5.0
Потужність і частотний діапазон Bluetooth:	<10 мВт у діапазоні 2402 – 2480 МГц
Протоколи Bluetooth:	A2DP, AVRCP, aptX з малою затримкою
Розміри пристрою (Ш x В x Г):	287 x 287 x 158 мм
Маса пристрою:	4,7 кг
Температура повітря:	5° C – 35° C
Відносна вологість (без конденсації):	20 – 80%
З'єднання	Bluetooth, лінійних вхід (3,5 мм)

AT DE

Loewe Technology GmbH,
Customer Care Center
Industriestraße 11
96317 Kronach
Germany
Tel +49 9261 99-500
E-Mail: ccc@loewe.de
www.loewe.tv

AUS

INDI IMPORTS P/L
142 Bell Street Preston
3072 Victoria
Australia
Tel +61 3 94 16 70 37
E-Mail: info@indimports.com

BE NL LU

Loewe Opta Benelux NV/SA
Uilenbaan 84
2160 Wommelgem
Belgium
Tel +32 - 3 - 2 70 99 30
E-Mail: ccc@loewe.be

CH

Telion AG
Rütistrasse 26
8952 Schlieren
Switzerland
Tel +41 - 44 732 15 11
E-Mail: infoKD@telion.ch

CY

Hajikyriakos & Sons Ltd.
121 Prodromos Str.,
2064 Strovolos/Nicosia
Cyprus
Tel +357 - 77 77 70 07
E-Mail: service@hajikyriakos.com.cy

CZ SK

Horn Distribution (CZ) s.r.o.
Soukalova 2212/6a, Modřany
143 00 Praha 4
Czech Republic
tel.: +420 773 467 646
E-mail: cz@horn.eu

DK NO SE FI

Nordio Agency ApS
Industrivej 2
Det gamle Rådhus ('Old city hall')
DK-4683 Rønnede
Denmark
Tel.: +45 93 80 52 57
E-mail: contact@nordio.dk
www.nordio.dk

ES

Gaplasa S.A.
Conde de Torroja, 25
28022 Madrid
Spain
Tel +34 - 917 48 29 60
E-Mail: loewe@maygap.com

FR

NSE Service
Zl la Tour
03200 Abrest
France
Tel +33 800-94-99-74
E-Mail: service.fr@loewe.de

GB

Loewe Technology UK Limited
1 Langlands Court, Glasgow
G75 0YB
UK
Tel.: 07799 470903
E-mail: info-uk@loewe.de

GR

Issagogiki Emboriki Ellados S.A.
321 Mesogion Av.
152 31 Chalandri-Athens
Greece
Tel +30 - 210 672 12 00
E-Mail:
christina_argyropoulou@isembel.gr

HR

Plug&Play Ltd.
Bednjanska 8,
10000 Zagreb
Croatia
Tel +385 1 4929 683
E-Mail: info@loewe.hr

HU

Horn Distribution [HU] Kft.
Ady Endre út 28.
1191 Budapest
Hungary
tel. +36 1 347 00 20
e-mail: hungary@horn.eu

IRL

Loewe Technology UK Limited
1 Langlands Court, Glasgow
G75 0YB
UK
Tel.: 1800-849060
E-mail: service.ie@loewe.de

IT

InSpeedy
Via Einaudi 2
20832 Desio (MB)
Italy
Tel 0362 306557 - 800 69 30 81
E-Mail: loewe@inspeedy.com

IN

Savvy India
No.81 Priksha Building 2 nd Floor,
1st Temple Street, Between 10th &
11th Cross, Malleswaram,
Bangalore 560 003
560073
India
Tel.: +91-7760928674
E-mail: tech@savvyindia.in
www.savvyindia.in

KZ

PRODVISION Ltd.
Almaty, st.Satpaev 90/1, Office 200
050046
Kazakhstan
Tel.: +77004529046
E-mail: beonut@gmail.com
www.loewetv.kz

LT

HORN DISTRIBUTION (LT) UAB
Saltoniškių g. 9,
LT-08105 Vilnius
Phone: +370 52635143
E-mail: lithuania@horn.eu

NG

Courtleigh Investment Limited
3A Karimu Kotun Street
VICTORIA ISLAND, LAGOS
Nigeria
Tel.: +234 802 308 1090
+234 805 713 9999
E-mail: customercare@loewe.ng
www.loewe.ng

PT

Gaplasa S.A.
Parque Suécia
Avda. do Forte, 3
Edifício Suécia I piso 1-2.07
2790-073 Carnaxide
Portugal
Tel +351 - 21 942 78 30
E-Mail: geral.loewe@mayro.pt

PL

Audio Klan Sp. j.
ul. Gen. Władystawa Andersa 12 lok.LU2,
00-201 Warszawa
Poland
Tel (00) 800 4912045
www.audioklan.pl
E-Mail: service.pl@loewe.de

RO

Horn Distribution RO S.R.L.
Calea Mosilor, nr. 158, Birou 15, Etaj 6,
Sectorul 2, Bucuresti
Sales Manager: Tiberiu Argint
Mobile: +4 0747 077 659
e-mail: romania@horn.eu

RU

Armada Sound LLC
Nizhegorodkaya str. 29-33, stroniye
7109052 Moscow
Russia
Tel +7 (495) 259 6 259
E-Mail: asn@armadasound.com

TM

Ashgabat Turkmenistan
Mollanepes street
Shopping center "RYSGALLY"
744000 ASHGABAT
Mob. +993 65 687740
Tel. +99360 197-197
E-Mail: info@prestigehome-tm.com
www.prestigehome-tm.com

UA

Beotech TOV
Volodymyrska St., 48 Kyiv
01054
Ukraine
Tel.: +380 44 5319017
E-mail:
loewe.tv.ua@gmail.com

loewe.tv



Loewe Technology GmbH,

Customer Care Center
Industriestraße 11
96317 Kronach, Deutschland
Tel +49 9261 99-500
Fax +49 9261 99-515
E-mail: ccc@loewe.de

Printed in China
Edition 2, 01.22 MJ/JK/LC

Änderungen vorbehalten
Subject to modifications
Modifications réservée
Con riserva di modifiche
Reservado el derecho a modificaciones
Wijzigingen voorbehouden